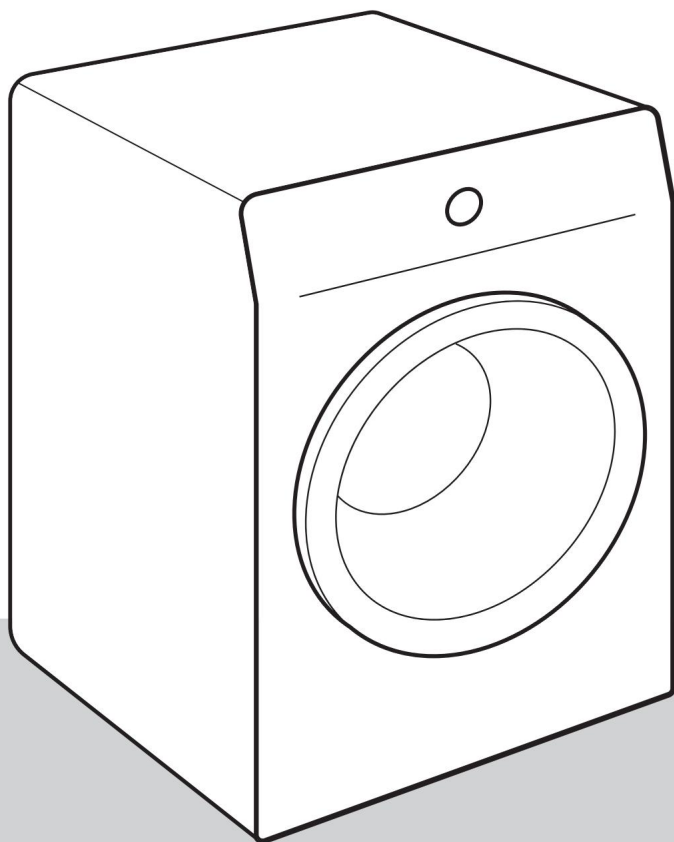


**gorenje**

DE DE AT CH LU

INSTRUKCJA UŻYCIA

PRALKA



Życie bywa skomplikowane. Dbamy o to, aby pranie pozostało proste! Twoja nowa pralka, dzięki innowacyjnej technologii i najnowszym osiągnięciom w dziedzinie pielęgnacji prania, ułatwi Ci codzienne obowiązki.

Najnowsza technologia zastosowana w naszej pralce zapewnia najdelikatniejszą pielęgnację każdego ubrania i minimalizuje zagniecenia. Jednocześnie Twoja pralka jest przyjazna dla środowiska, ponieważ zużywa bardzo mało prądu, wody i detergentów.

Ta pralka jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego.

Nie należy używać urządzenia do prania odzieży oznaczonej jako nieodpowiednia do prania w pralce.

Znaczenie symboli w instrukcji obsługi:



**INFORMACJA!**

Informacje, porady, wskazówki lub rekomendacje



**OSTRZEŻENIE!**

Ostrzeżenie Niebezpieczeństwo



**PORAŻENIE PRADEM ELEKTRYCZNYM!**

Ostrzeżenie: Ryzyko porażenia prądem



**GORĄCA POWIERZCHNIA!**

Ostrzeżenie: Gorąca powierzchnia



**NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

Ostrzeżenie: Zagrożenie pożarem



Bardzo ważne jest, aby dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

# Spis treści

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....	5
Bezpieczeństwo dzieci .....	9
Niebezpieczeństwo: Gorące powierzchnie! .....	10
OPIS PRAKTI .....	11
Dane techniczne .....	12
Jednostka sterująca .....	13
KONFIGURACJA I PODŁĄCZENIE .....	15
Demontaż blokad transportowych .....	16
Przemieszczanie i transport urządzenia .....	16
Wybór miejsca instalacji .....	17
Regulacja nóżek urządzenia .....	18
Konfiguracja pralki .....	19
Przyłącze wodne .....	21
Montaż węża spustowego .....	22
Podłączenie do sieci energetycznej .....	23
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM .....	24
PROCES PRANIA W KROKACH (1–6) .....	25
Krok 1: Sprawdź metki na ubraniach .....	25
Krok 2: Przygotowanie do procesu prania .....	26
Krok 3: Wybór programu prania .....	29
Tabela programów .....	30
Krok 4: Wybór funkcji dodatkowych .....	36
Tabela funkcji dodatkowych .....	40
Krok 5: Uruchomienie programu prania .....	42
Krok 6: Zakończenie programu prania .....	42
ANULUJ I ZMIEN PROGRAM .....	43
Własna rozbiórka .....	43
Moje ustawienia .....	43
AdaptTech .....	43
Menu »Moje ustawienia« .....	43
Pauza - Klawisz .....	44
Dodawanie i usuwanie prania podczas cyklu prania .....	44
Zakłócenia .....	44
Przerwa w dostawie prądu .....	45
Otwarcie klapy (przerwanie chwilowe/przerwanie stałe/zmiana Programy) .....	45
Wyświetlanie liczby wykonanych cykli prania .....	45
CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA .....	46
Czyszczenie pojemnika dozującego .....	46
Czyszczenie filtra węża wlotowego, obudowy pojemnika dozującego i Uszczelka gumowa klapy .....	47
Czyszczenie filtra pompy .....	48
Czyszczenie zewnętrznych powierzchni urządzenia .....	49
Eliminacja zakłóceń .....	50
Co robić ...? .....	50

Tabela błędów i usterek .....	50
Konserwacja .....	57
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKONOMICZNEGO PRANIA I UŻYTKOWANIA PRAŁKI .....	59
Porady dotyczące usuwania plam .....	62
Tryb czuwania .....	64
TABELA WARTOŚCI ZUŻYCIA .....	65
ETYKIETA .....	69
KARTA DANYCH PRODUKTU .....	70
Utylizacja urządzenia i opakowania .....	72
1. Selektywna zbiórka starych urządzeń .....	72
2. Baterie i akumulatory oraz lampy .....	72
3. Możliwości zwrotu starych urządzeń .....	72
4. Informacja o ochronie danych .....	72
5. Znaczenie symbolu „przekreślonego kosza na śmieci” .....	73

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

Nie używaj pralki, dopóki nie przeczytasz i nie zrozumiesz instrukcji obsługi.

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy różnych typów urządzeń, dlatego może zawierać opisy funkcji i akcesoriów, których Twoje urządzenie nie posiada.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi lub niewłaściwe użytkowanie pralki może spowodować uszkodzenie prania i urządzenia, a także obrażenia operatora. Zawsze przechowuj instrukcję obsługi w pobliżu urządzenia.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i podobnych zastosowań, np.:

- Kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- 
- gospodarstwach rolnych; przez klientów w hotelach, motelach i
- innych obiektach mieszkalnych; pensjonatach i podobnych miejscach.

Urządzenia tego nie wolno używać w: • Wspólnych pomieszczeniach w budynkach mieszkalnych lub pralniach.

Urządzenia tego nie wolno używać osobom (w tym dzieciom) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osobom nieposiadającym odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.

 OSTRZEŻENIE!

Pralkę można używać wyłącznie przy użyciu dołączonego przewodu zasilającego.

 PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Uszkodzony kabel połączeniowy powinien zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, dział obsługi klienta lub autoryzowanego specjalistę, aby uniknąć stworzenia niebezpiecznej sytuacji.

 OSTRZEŻENIE!

Urządzenia nie wolno podłączać do sieci zasilającej (np. timera) za pośrednictwem zewnętrznego urządzenia przełączającego ani do sieci zasilającej włączanej i wyłączanej w regularnych odstępach czasu przez dostawcę energii elektrycznej.

Instrukcję obsługi znajdziesz również na naszej stronie internetowej [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com).

Aby zapewnić prawidłową instalację urządzenia oraz jego podłączenie do sieci wodociągowej i elektrycznej, należy zapoznać się z instrukcją (patrz rozdział „MONTAŻ I PODŁĄCZENIE”).

Podłączenie urządzenia do sieci wodociągowej/elektrycznej powinno być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego specjalistę.

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa i wydajności muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalist

Nie należy umieszczać urządzenia w pomieszczeniu, w którym temperatura spada poniżej 5°C, gdyż szron może uszkodzić części urządzenia.

Otwory wentylacyjne znajdujące się na spodzie pralki nie mogą być zasłonięte dywanem.

Podłączając urządzenie do sieci wodociągowej, należy użyć dołączonych uszczelki i węża dopływowego. Ciśnienie wody musi wynosić od 0,05 do 0,8 MPa (0,5–8 bar).

Użyj nowego węża dołączonego do zestawu, aby podłączyć urządzenie do źródła wody. Nie wolno używać starego węża.

Koniec węża spustowego nie może być zanurzony w odprowadzanej wodzie.

Przed rozpoczęciem cyklu prania naciśnij drzwiczki w zaznaczonym miejscu, aż zatrzasną się na swoim miejscu. Drzwiczek nie można otworzyć podczas pracy pralki.

Przed pierwszym praniem w programie Bawełna 90°C zalecamy usunięcie wszelkich zabrudzeń z bębna pralki (patrz TABELA PROGRAMÓW).

Po zakończeniu mycia zamknij kran i odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego.

To urządzenie może być używane wyłącznie do prania odzieży zgodnie z niniejszą instrukcją. Nie nadaje się do czyszczenia chemicznego odzieży.

Podczas procesu prania nie uwalniają się jony srebra.

Używaj wyłącznie detergentów i środków pielęgnacyjnych nadających się do prania w pralce. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub odbarwienia uszczelek i plastikowych części urządzenia spowodowane niewłaściwym użyciem wybielaczy i barwników.

Aby usunąć osady kamienia, użyj środka do usuwania kamienia z dodatkiem inhibitora korozji. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta. Proces usuwania kamienia należy zakończyć kilkoma cyklami płukania lub uruchomieniem programu czyszczenia bębna.

(Program samoczyszczący) w celu usunięcia wszystkich pozostałości kwasów (np. octu itp.).



**NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!**

Nie należy używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki, gdyż może to spowodować wydzielanie się toksycznych gazów, uszkodzenie urządzenia lub wywołać ryzyko pożaru i wybuchu.

## Bezpieczeństwo dzieci OSTRZEŻENIE!



Nie należy pozwalać dzieciom poniżej trzeciego roku życia zbliżać się do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem.

Nie należy pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem.

Przechowuj proszek do prania i płyn do płukania tkanin poza zasięgiem dzieci.

Aktywuj kontrolę rodzicielską. Zobacz rozdział „USTAWIENIA/Kontrola rodzicielska”.

Przed zamknięciem drzwiczek pralki i uruchomieniem programu upewnij się, że w bębnie znajduje się wyłącznie pranie (sprawdź, czy Twoje dziecko nie ukrywa się w bębnie pralki).

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z wymaganymi normami bezpieczeństwa.

Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, a także osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem i otrzymały odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz zostały poinformowane o zagrożeniach wynikających z niewłaściwego użytkowania.

Upewnij się, że dzieci nie bawią się urządzeniem.

Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru osoby dorosłej.

Niebezpieczeństwo: gorące powierzchnie!

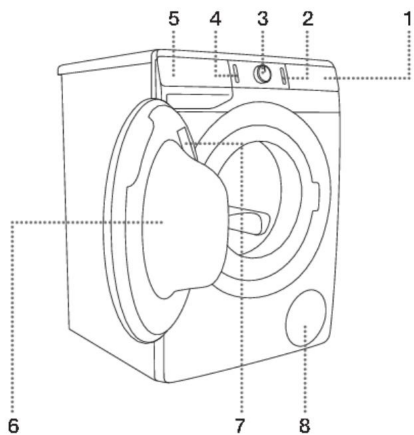


**GORĄCA POWIERZCHNIA!**

Przy wyższych temperaturach prania szyba wężu będzie się nagrzewać. Uważaj, żeby się nie poparzyć.

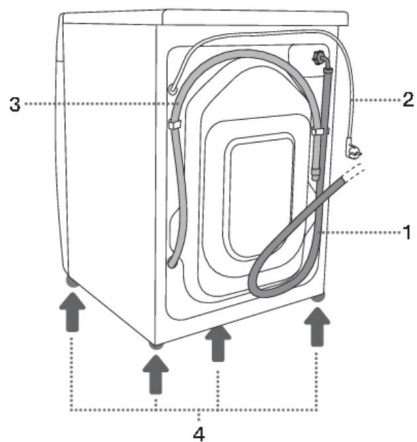
Dzieci nie powinny bawić się w pobliżu wężu.

# OPIS PRALKI



## Z PRZODU

1. Jednostka sterująca
2. Przycisk start/pauza
3. Pokrętko wyboru programu
4. Przycisk włączania/wyłączania
5. Pojemnik dozujący
6. Kłapa / Drzwi
7. Tabliczka znamionowa
8. Filtr pompy



## TYŁ

1. Wąż wlotowy
2. Kabel połączeniowy
3. Wąż spustowy
4. Regulowane nóżki urządzenia

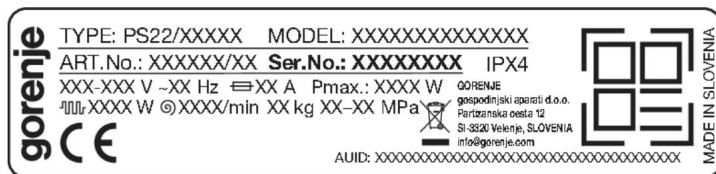
## Dane techniczne

(w zależności od modelu)

Tabliczka znamionowa z podstawowymi informacjami o pralce znajduje się na Wewnętrzna strona drzwiczek pralki (patrz rozdział „OPIS URZĄDZENIA”).

Maksymalne obciążenie	Zobacz tabliczkę znamionową		
Szerokość	600 mm	600 mm	600 mm
Wysokość	850 mm	850 mm	850 mm
Głębokość (a)	465 mm	545 mm	610 mm
Głębokość z zamkniętym włazem	495 mm	577 mm	640 mm
Głębokość z otwartym włazem (b)	980 mm	1062 mm	1125 mm
Waga pustego urządzenia	X kg (w zależności od modelu)		
Napięcie nominalne	Zobacz tabliczkę znamionową		
Pojemność połączenia	Zobacz tabliczkę znamionową		
Połączenie	Zobacz tabliczkę znamionową		
ciśnienie wody	Zobacz tabliczkę znamionową		
Elektryczność	Zobacz tabliczkę znamionową		
częstotliwość	Zobacz tabliczkę znamionową		
Maksymalne obciążenie	Zobacz tabliczkę znamionową		

Tabliczka znamionowa



Link do bazy danych EPREL UE

Informacje na temat produktów EPREL będą dostępne w bazie danych produktów EPREL UE od 1 marca 2021 r.

Dostępne są wymagania dotyczące etykietowania zużycia energii i ekoprojektu.

Kod QR na etykiecie energetycznej umieszczonej na urządzeniu zawiera link internetowy umożliwiający jej lokalizację.

Twoje urządzenie zarejestrowane w bazie danych EPREL UE.

Baza danych EPREL UE zawiera informacje o działaniu produktu, do których można uzyskać dostęp za pośrednictwem

Możesz uzyskać dostęp do łącza <https://eprel.ec.europa.eu>, a następnie musisz wprowadzić nazwę modelu, a także

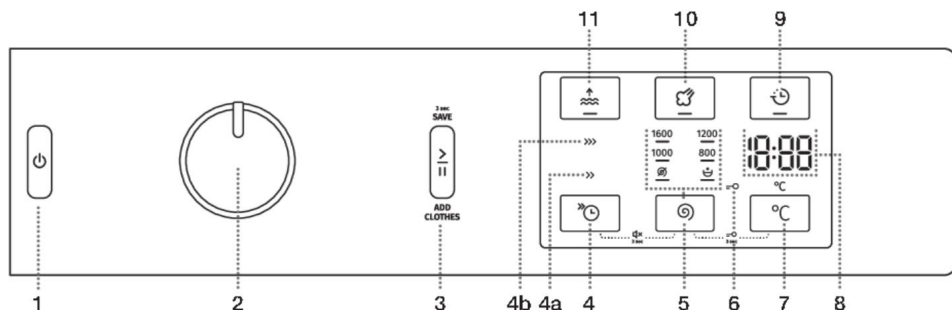
Wprowadź numer produktu, który znajdziesz na tabliczce znamionowej urządzenia. Na stronie internetowej

**Bardziej szczegółowe informacje** na temat etykiety energetycznej można znaleźć na stronie [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

Zachowaj etykietę energetyczną na wypadek, gdyby była potrzebna w przyszłości, wraz z

Instrukcją obsługi i inne dokumenty dostarczone wraz z urządzeniem.

## Jednostka sterująca



1	PRZYCIISK WŁ./WYŁ. Służy do włączania i wyłączania pralki oraz wstrzymania (resetowania) programu prania.
2 KLAWISZE WYBORU PROGRAMU	
3	PRZYCIISK START/PAUZA Do uruchamiania/pauzy programu. Kontrolka miga podczas wybierania programu i w trakcie pauzy; po uruchomieniu świeci światłem ciągłym.
4,5	Funkcja SZYBKIE (SZYBKIE PRANIE) 4a SZYBKIE (SZYBKIE) 4b SUPER SZYBKIE (SUPER SZYBKIE) Krótszy czas trwania cyklu prania.
5	WIROWANIE (WIROWANIE) (WIROWANIE 1600/POMPOWANIE/ZATRZYMANIE POMPY) Możliwość regulacji prędkości wirowania.
4+5	Włączenie/ wyłączenie dźwięku Naciśnij i przytrzymaj przyciski 4 i 5 przez 3 sekundy.
6	Symbol świeci się BLOKADA DZIECIĘCA 7
	TEMPERATURA PRANIA °C Możliwość ustawienia temperatury prania Blokada
5+7	dziecięca WŁ./WYŁ. Naciśnij i przytrzymaj przyciski 5 i 7 przez 3 sekundy.
8. Na	WYŚWIETLACZU wyświetla się następujący komunikat: • Dostępne funkcje; • Czas pozostały do zakończenia programu; • Informacje dla użytkowników.
9	OPÓŹNIJ ZAKOŃCZENIE Możliwość ustawienia czasu zakończenia programu prania.
10	PARA (PARA) Możliwość włączenia funkcji odświeżania prania.
11	WODA+ (WODA+) Możliwość ustawienia wyższego poziomu wody.



## KONFIGURACJA I PODŁĄCZENIE



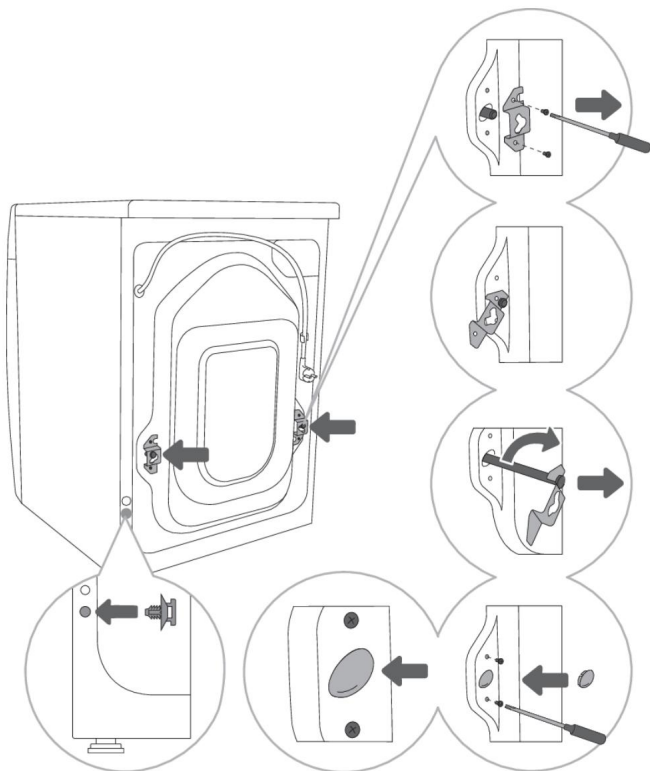
### INFORMACJA!

Usuń opakowanie. Upewnij się, że urządzenie nie zostanie uszkodzone ostrym przedmiotem podczas rozpakowywania.

## Demontaż śluz transportowych

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy koniecznie usunąć zabezpieczenia transportowe, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń przy ponownym uruchomieniu zablokowanego urządzenia. Naprawa w/w uszkodzeń nie jest objęta gwarancją!



1. Odsuń węże i poluzuj śruby z tyłu urządzenia.

Weź oba  
Odetnij narożne części.

2. Podłącz  
Włóż elementy kątowe w zagłębienie pręta blokującego – najpierw przekręć element kątowy na drugą stronę.

3. Obróć  
Obróć pręty blokujące o 90° za pomocą kątowych części i wyciągnij je.

4. Ustaw  
Włóż plastikowe zaślepki w otwory, w których znajdowały się blokady transportowe, które zwolniłeś w kroku 1.

5. Włóż wtyczkę do dziury po lewej stronie dolna część pleców pralka.

W opakowaniu znajdują się plastikowe zatyczki wraz z instrukcją użycia.

## Przemieszczanie i transport urządzenia

### 💡 INFORMACJA!

Jeśli chcesz przenieść urządzenie w inne miejsce, musisz najpierw zamontować wsporniki narożne i co najmniej jedną blokadę, aby zapobiec drganiom podczas transportu (patrz rozdział „MONTAŻ I PODŁĄCZANIE/ Zdejmowanie blokad transportowych”). Jeśli zgubiłeś wsporniki narożne i blokady, możesz zamówić nowe u producenta.

## Wybór miejsca instalacji



### INFORMACJA!

Powierzchnia, na której stoi urządzenie, musi być betonowa, sucha i czysta, w przeciwnym razie urządzenie może się ślizgać. Wyczyść również spód regulowanych nóżek.



### INFORMACJA!

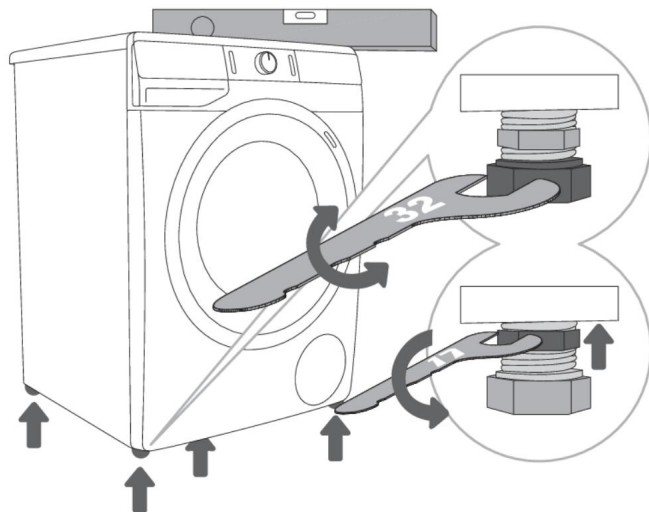
Urządzenie musi stać prosto i stabilnie na twardym podłożu.



### INFORMACJA!

Jeżeli urządzenie będzie umieszczone na podwyższonej, stabilnej powierzchni, należy je dodatkowo zabezpieczyć przed przewróceniem.

Regulacja nóżek: Użyj poziomicę, klucza nasadowego 32 mm do nóżek i klucza nasadowego 17 mm do nakrętek. Klucze nie są dołączone.



.....  
1. Skonfiguruj maszynę poprzez obrócenie regulowanych nóżek urządzenia do pozycji poziomej.  
.....

2. Po Regulacja wysokości  
Nóżki urządzenia, nakrętka zabezpieczająca dokręć kluczem (nr 17) w kierunku dolnej części urządzenia (patrz ilustracja).



**INFORMACJA!**

Wibracje i ruch pralki w pomieszczeniu, a także jej głośnie praca, mogą być spowodowane nieprawidłową regulacją nóżek. Uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego ustawienia nóżek nie są objęte gwarancją.



**INFORMACJA!**

Czasami podczas pracy urządzenia można usłyszeć nietypowe lub nieco głośniejsze dźwięki, które są nietypowe dla tego urządzenia; często wynikają one z niewłaściwej konfiguracji.

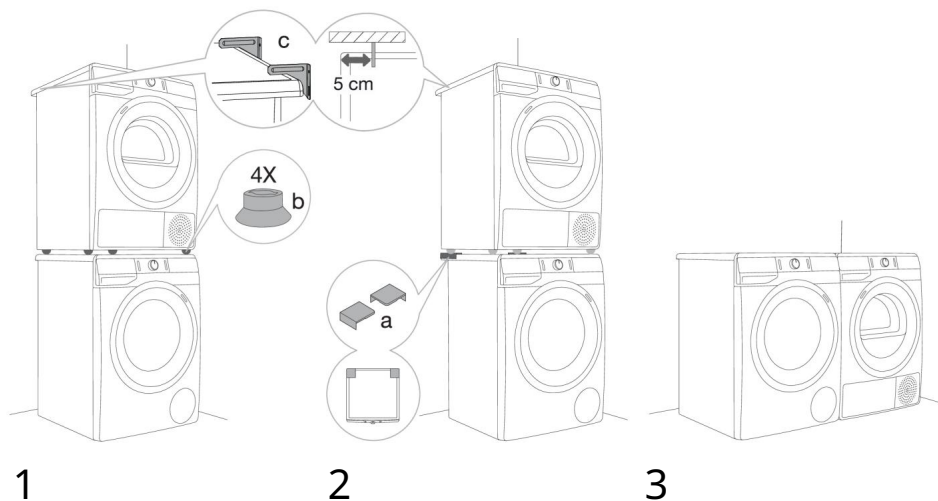
Przygotowanie pralki: Jeśli posiadasz suszarkę bębnową Gorenje o takich samych wymiarach, możesz umieścić ją na pralce (suszarka musi być wyposażona w nóżki próżniowe) lub ustawić ją obok pralki (rys. 1 i 3).

Jeśli posiadasz pralkę Gorenje mniejszą niż suszarka (minimalna głębokość 545 mm), musisz dokupić wspornik do suszarki (rys. 2). Użyj dołączonych nóżek próżniowych, aby zapobiec ślizganiu się suszarki.

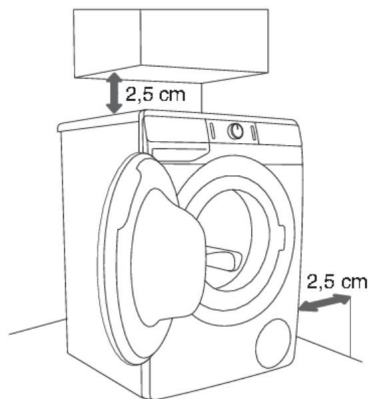
Dodatkowy sprzęt (uchwyt na suszarkę (a), nóżki podciśnieniowe (b) i uchwyt ścienny (c)) można zakupić w centrum serwisowym.

Powierzchnia, na której ustawione jest urządzenie musi być równa i czysta.

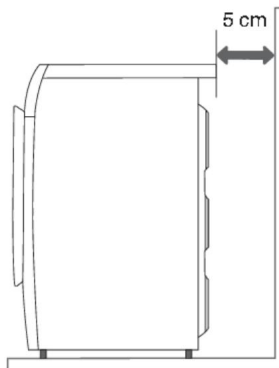
Pralka Gorenje, na której chcesz umieścić suszarkę bębnową Gorenje, musi być w stanie utrzymać ciężar suszarki bębnowej (patrz rozdział »OPIS SUSZARKI BĘBNOWEJ/Dane techniczne«).



## Odległości montażowe



1



2



### INFORMACJA!

Urządzenie nie może dotykać ściany ani sąsiednich elementów kuchennych.

Aby zapewnić optymalną wydajność pralki, zalecamy zachowanie odległości od ściany, jak pokazano na ilustracji.

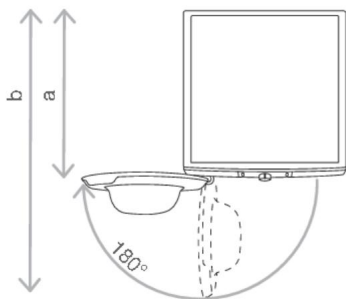
Nieprzestrzeganie minimalnych odległości montażowych nie gwarantuje prawidłowego działania pralki. Może to doprowadzić do przegrzania urządzenia (rys. 1 i 2).



### INFORMACJA!

Nie zaleca się instalowania pralki pod biurkiem.

## Otwieranie włazu (widok z góry)

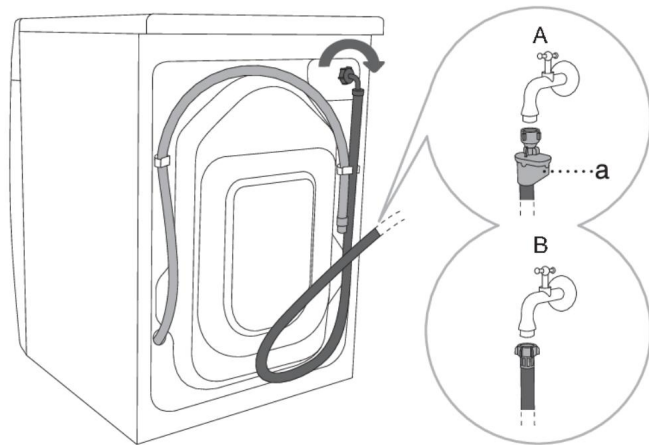


Zobacz rozdział „OPIS PRALKI/Dane techniczne”.

a = Głębokość pralki b = Głębokość z otwartymi drzwiami

## Przyłącze wodne

Przykręć wąż do kranu.



.....  
AQUA - STOP (tylko na  
(niektóre modele)  
W przypadku uszkodzenia węża w

Wewnątrz urządzenia znajduje się  
Aktywowano system AquaStop,  
że zaopatrzenie w wodę  
Pralka przerywa pracę.

Okno podglądu (a) kolory  
w takim przypadku  
czerwony. Wąż wlotowy  
należy wymienić.

.....  
B REGULAR  
POŁĄCZENIE



### INFORMACJA!

Do normalnej pracy pralki ciśnienie wody powinno wynosić od 0,05 do 0,8 MPa (0,5–8 bar). Minimalne ciśnienie wody można określić, obserwując ilość wypływającej wody.

Z całkowicie otwartego kranu w ciągu 30 sekund powinno wypłynąć 1,2 litra wody.



### INFORMACJA!

Dokręć wąż wlotowy ręcznie, aby zapewnić szczelność (maks. 2 Nm). Następnie sprawdź, czy wąż jest szczelny. Nie używaj szczypic ani podobnych narzędzi podczas montażu węża, ponieważ może to spowodować uszkodzenie gwintu nakrętki.



### INFORMACJA!

Używaj wyłącznie węża dopływowego dołączonego do pralki. Nie używaj starych węży ani węży innych producentów.

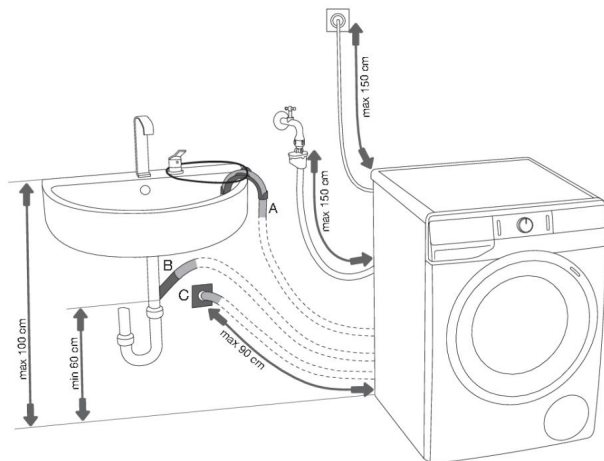


### INFORMACJA!

Podłączając wąż dopływowy do kranu, należy upewnić się, że dopływ wody jest nieprzerwany.

## Montaż węża spustowego

Umieść wąż spustowy w zlewie, wannie lub bezpośrednio w odpływie (minimalna średnica przyłącza odpływowego 4 cm). Koniec węża spustowego musi znajdować się nie wyżej niż 100 cm i nie niżej niż 60 cm od podłogi. Wąż można zamontować na trzy sposoby (A, B, C).



### A Możesz

Wąż spustowy bezpośrednio do tonie lub w Umieść wannę.

Dołącz Wąż spustowy z

Przewlec sznurek przez otwór w kątowym elemencie, aby zapobiec jego ześlizgnięciu się na podłogę.

### B Możesz

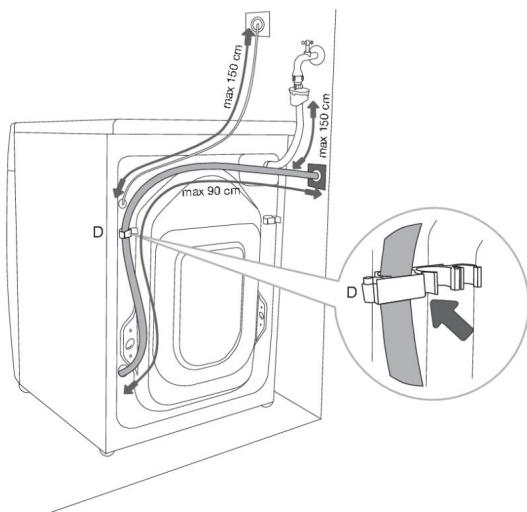
Wąż spustowy bezpośrednio do Odpływ zlewu gromadzić się.

### C Możesz

Wąż spustowy również powinien zostać zainstalowany w syfonie ściennym, ale musi to zrobić fachowiec, aby można było go później wyczyścić.

### D Wąż spustowy

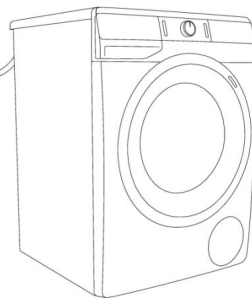
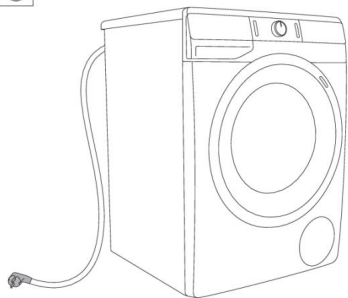
Należy go włożyć i zamocować na dyszy z tyłu pralki, jak pokazano na ilustracji.



### INFORMACJA!

Nieprawidłowe zabezpieczenie węża spustowego może uniemożliwić płynną pracę pralki.

## Podłączenie do sieci energetycznej



### PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Przed podłączeniem pralki do sieci elektrycznej należy odczekać co najmniej 2 godziny, aby mogła się ona przyzwycząić do temperatury pokojowej.

Podłącz urządzenie do prawidłowo uziemionego gniazdka ściennego. Gniazdo ścienne musi być łatwo dostępne i posiadać styk uziemiający (zgodnie z obowiązującymi przepisami).

Dane dotyczące pralki można znaleźć na tabliczce znamionowej (patrz rozdział »OPIS PRALKI/Dane techniczne«).



### PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Zalecamy stosowanie urządzeń przeciwprzepięciowych w celu ochrony przed uszkodzeniami, które mogą powstać np. wskutek uderzenia pioruna.



### OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie podłączaj urządzenia do zasilania sieciowego za pomocą przedłużacza.



### INFORMACJA!

Nie podłączaj urządzenia do gniazdka elektrycznego przeznaczonego do zasilania maszynek do golenia lub suszarek do włosów.



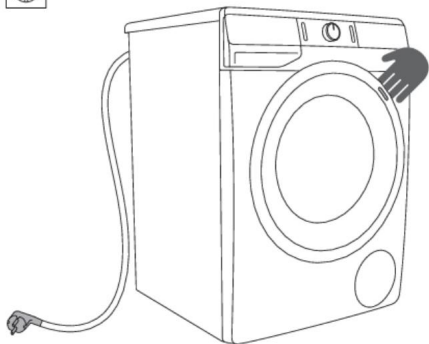
### INFORMACJA!

Wszelkie naprawy i prace konserwacyjne mające na celu zapewnienie bezpieczeństwa i wydajności muszą być wykonywane przez wykwalifikowanych specjalistów.

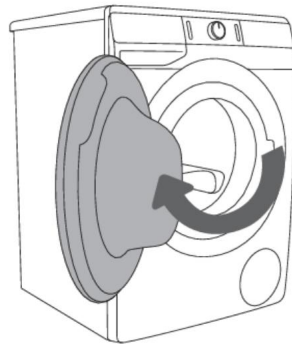
## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od zasilania sieciowego, a następnie otwórz klapę, pociągając ją do siebie (rys. 1 i 2).

Przed pierwszym użyciem pralki należy wyczyścić bęben miękką bawełnianą ściereczką i wodą lub uruchomić program prania „Bawełna 90°C”. Bęben musi być pusty (rys. 3 i 4).



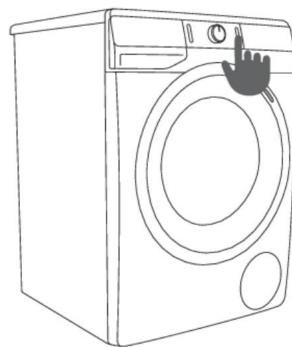
1



2



3



4



### OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić pralkę (należy zapoznać się z instrukcją producenta środka czyszczącego).

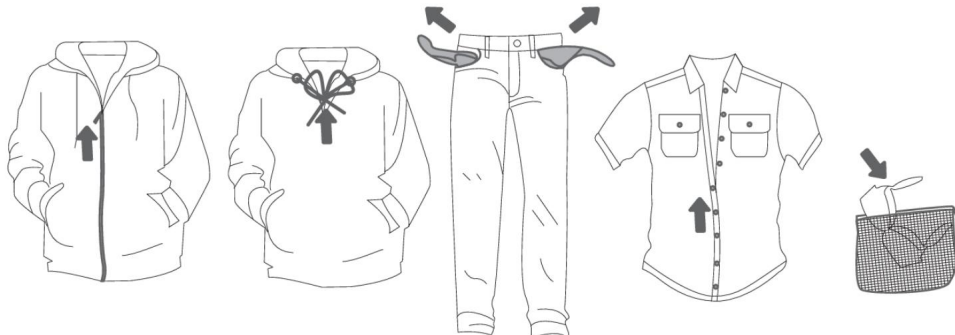
# PROCES PRANIA W KROKACH (1-6)

Krok 1: Zwróć uwagę na etykiety na artykuły do prania

Pranie normalne; delikatne pranie			
	Maks. pranie 95°C		Maks. pranie 40°C
	Pranie ręczne		
	Maks. pranie 60°C		Maks. pranie 30°C
	Nie myć		
wybielanie			
	Bielenie w zimnej wodzie		Wybielanie niedozwolone
Czyszczenie chemiczne			
	Czyszczenie chemiczne wszystkimi metodami		Ropa naftowa R11, R113
	Czyszczenie chemiczne w naftcie, w czystym alkoholu i R113		Czyszczenie chemiczne niedozwolone
Żelazo			
	Prasowanie na gorąco maks. 200°C		Prasowanie na gorąco maks. 110°C
	Prasowanie na gorąco maks. 150°C		Prasowanie zabronione
Suchy			
	Położyć na płaskiej powierzchni		Wysoka temperatura.
	Powiesić do wyschnięcia		Niska temperatura.
	brelok		Nie suszyć w suszarce bębnowej dopuszczalnej

## Krok 2: Przygotowanie do procesu prania

1. Posegreguj pranie według rodzaju tkaniny, koloru, stopnia zabrudzenia i dopuszczalnej temperatury prania. (zobacz TABELA PROGRAMÓW).
2. Ubrania, które gubią włókna lub kłaczki, pierz oddzielnie od innych ubrań.
3. Opróżnij wszystkie kieszenie. Monety, gwoździe i podobne przedmioty mogą uszkodzić pralkę i tkaniny. szkoda.
4. Przed praniem zapnij wszystkie guziki i zamki, zawiąż wszystkie paski i wywróć kieszenie na lewą stronę; usuń metalowe klamry, które mogłyby uszkodzić pranie, wewnątrz urządzenia lub zatkać odpływ.
5. Bardzo delikatną bieliznę i mniejsze rzeczy pierz w woreczku na pranie (worek na pranie można kupić osobno).



Przed użyciem pralki należy ostrożnie usunąć z pranych tekstyliów wszelkie ciała stałe i cząstki stałe, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia lub zatkaniu filtra pompy. Dotyczy to również (sprawdź również wszystkie kieszenie i kłapki):

- przedmioty stałe (np. śruby, zszywki, małe kamienie, siano itp.),
- resztki jedzenia (np. kości, wysuszone ciasto itp.),
- wysuszone cząstki materiałów budowlanych (np. zaprawa murarska, piasek, błoto itp.).

### OSTRZEŻENIE!

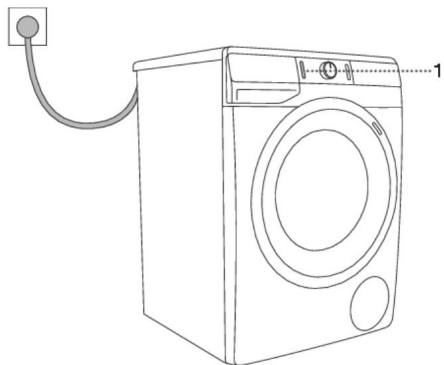
Producent nie ponosi odpowiedzialności za usterki powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji; mogą one również wpłynąć na ważność gwarancji.

Ponadto producent nie pokrywa kosztów serwisowania pompy w przypadku dostania się do niej ciał obcych ani kosztów czyszczenia pompy.

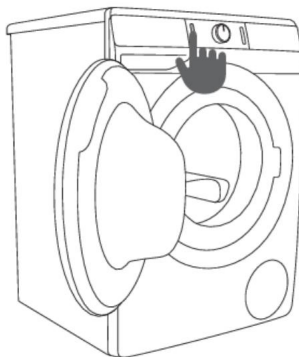
## Włączanie pralki

Podłącz pralkę do zasilania sieciowego za pomocą kabla zasilającego i podłącz wąż dopływowy do dopływu wody.

Naciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ. (1) powoduje włączenie urządzenia (rys. 1 i 2).



1



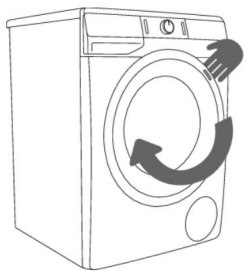
2

Wkładanie prania do pralki: Otwórz drzwiczki pralki, pociągając je do siebie (rys. 1).

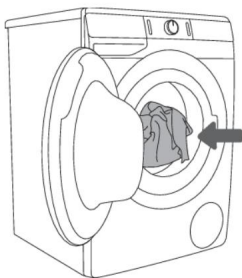
Włóż pranie do bębna (upewnij się wcześniej, że bęben jest pusty) (rys. 2).

Upewnij się, że między klapą a gumową uszczelką kłapy nie znajduje się żadne pranie.

Zamknij klapę (rys. 3).



1



2



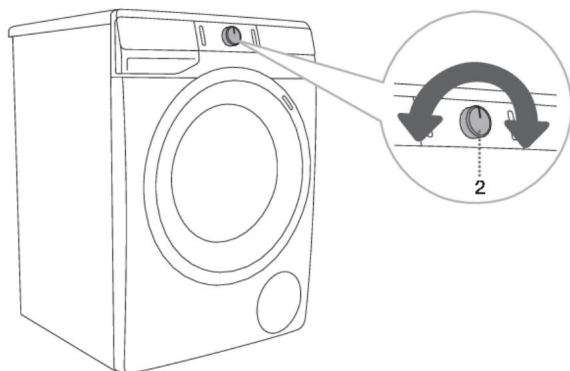
3

Nie przeciążaj bębna! Zapoznaj się z TABELĄ PROGRAMÓW i obciążeniem znamionowym podanym na tabliczce znamionowej.

Jeżeli bęben będzie przeciążony, efekt prania będzie gorszy.

## Krok 3: Wybór programu prania

Wybierz program, obracając pokrętkę wyboru programów w lewo lub w prawo (w zależności od rodzaju prania i stopnia zabrudzenia). Zobacz tabelę programów.



### INFORMACJA!

Pokrętkę wyboru programu (2) nie obraca się automatycznie podczas pracy urządzenia.



### INFORMACJA!








Programy prania to kompletne programy obejmujące wszystkie fazy prania, w tym zmiękczenie tkanin i wirowanie (nie dotyczy programów częściowych).















### INFORMACJA!



Podprogramy to niezależne programy. Używaj ich, gdy nie potrzebujesz pełnego cyklu prania.

## Tabela programów

program	Maks. załadunek	Maks. ③)	Opis programu
 Bawełna biała  (Biała bawełna) 40°C–90°C	* MAKS	MAKS. 1)	<p>Program do prania białej i kolorowej odzieży bawełnianej, ręczników, pościeli, koszulek itp.</p> <p>Możesz wybrać dowolną temperaturę prania, ale pamiętaj o przestrzeganiu instrukcji prania na metkach ubrań. Możesz również wybrać dowolną prędkość wirowania.</p> <p>Czas pracy i ilość wody dostosowujemy do ilości prania.</p> <p>Aby poddać pranie działaniu pary, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.</p>
 Kolor (Kolor) 20°C–90°C	* MAKS	MAKS. 1)	<p>Program do prania kolorowej bawełny. Można wybrać dowolną temperaturę prania, ale należy przestrzegać instrukcji prania na metkach ubrań.</p> <p>Możesz wybrać żądaną prędkość wirowania. Czas pracy i ilość wody są dostosowane do ilości prania.</p>
 Mieszać (Łatwy w pielęgnacji/- Syntetyczny) 20°C–60°C	3,5 kg	12002)	<p>Program prania przeznaczony do delikatnej odzieży z tkanin syntetycznych, mieszanych lub wiskozy, a także łatwej w pielęgnacji bawełny.</p> <p>Należy przestrzegać instrukcji prania zamieszczonych na metkach odzieży.</p>
 Wełna (Chcieć & Pranie ręczne) 20°C–40°C	2 kg	800	<p>Program prania delikatnego do prania wełny, jedwabiu i ubrań wymagających prania ręcznego. Maksymalna temperatura prania to 40°C. Program obejmuje jedynie krótki cykl wirowania. Maksymalna prędkość wirowania to 800 obr./min.</p>
 Eko 40-60 4)	* MAKS	MAKS. 1)	<p>Normalnie zabrudzona bielizna bawełniana, którą można prać jednocześnie w temperaturze 40 i 60 °C.</p> <p>Program służy do weryfikacji zgodności z przepisami UE dotyczącymi ekoprojektu.</p>
 Moc 59' 32' 40°C	4 kg	MAKS. 1)	<p>Program do prania mniejszych wsadów lekko zabrudzonego prania. Program prania obejmuje intensywne wirowanie z maksymalną prędkością.</p> <p>Program trwa 59 minut. Z funkcją FAST program trwa 32 minuty.</p>

program	Maks. załadunek	Maks. ③	Opis programu
 Prędkość 20' (Szybko 20') 30°C	2,5 kg	10002)	Szybki program do prania lekko zabrudzonych ubrań, które wymagają jedynie odświeżenia.
Czyszczenie bębna  (Program samoczyszczący)	0 kg	-	<p>Służy do czyszczenia bębna i usuwania pozostałości detergentu oraz bakterii. Wybierz program, obracając pokrętkę wyboru programów w lewo lub w prawo do pozycji „Czyszczenie bębna”.</p> <p>(Program samoczyszczący). Nie można ustawić dodatkowych funkcji.</p> <p>Bęben musi być pusty. Nie dodawaj detergentu ani płynu do płukania tkanin! Możesz dodać odrobinę białego octu winnego (ok. 200 ml) lub wodorowęglanu sodu (1 łyżka stołowa lub 15 g) dla skutecznego odkamieniania. Zalecamy korzystanie z tego programu co najmniej raz w miesiącu.</p> <p>Detergent można dodać do głównej komory prania lub do bębna.</p>
 Wirowanie   Dpływ (Przędzenie   (Pompowanie) (Podprogram)	/	MAKS. 1)	<p>Użyj tego programu, jeśli chcesz tylko odwirować pranie. Jeśli chcesz tylko odpompować wodę z pralki (bez wirowania), wybierz opcję WIROWANIE (Odpompowanie) naciskając przycisk (5).</p>
 Płukanie i zmiękczenie (Umyć & płyn do płukania tkanin) (Podprogram)	/	MAKS. 1)	<p>Do zmiękczenia, krochmalenia lub impregnowania wypranych ubrań. Można go również używać jako cyklu płukania, ale nie należy dodawać detergentu ani płynu do płukania tkanin. Cykl kończy się ostatnim wirowaniem.</p> <p>Opcję WODA+ można ustawić poprzez  wybór funkcji dodatkowej.</p>
 Poduszka (Dół) 20°C–40°C	** (1/2)	800	Ten program prania został opracowany specjalnie do prania poduszek i kurtek puchowych. Proces prania odbywa się w niskich temperaturach, z użyciem większej ilości wody i delikatnymi ruchami kołyszącymi.

program	Maks. załadunek	Maks.  3)	Opis programu
 Koszule  (Koszule z parą) 20°C–40°C	3,5 kg	12002)	<p>Program przeznaczony jest do prania odzieży bawełnianej, z mikrofibry i materiałów syntetycznych, a także kołnierzyków i mankietów koszul. Cykl prania charakteryzuje się niską temperaturą, większą ilością wody i delikatnymi ruchami kołyskowymi. Wstępnie ustawiona prędkość wirowania wynosi 800 obr./min.</p> <p>Aby poddać pranie działaniu pary, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.</p>
 <small>Zwierzęta domowe</small>  (Usuwanie sierści zwierząt) 30°C–60°C	* MAKS	MAKS. 1)	<p>Ten program usuwa sierść zwierząt z ubrań. Program prania obejmuje automatyczne pranie wstępne i dodatkowe płukania.</p> <p>Program zawiera już funkcję prania wstępnego. Aby poddać pranie działaniu pary, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.</p> <p>Po zakończeniu cyklu prania należy wyczyścić szklane drzwi pralki oraz filtr pompy, w których może gromadzić się sierść zwierząt. Zalecamy uruchomienie cyklu czyszczenia bębna (program samoczyszczący) po praniu, aby dokładnie usunąć sierść zwierząt z pralki.</p>
 Dziecko  (Odzież dziecięca) 40°C–90°C	* MAKS	MAKS. 1)	<p>Program ten przeznaczony jest do prania ubrań wymagających szczególnej pielęgnacji, np. ubranek dziecięcych lub ubrań dla osób z alergiami skórными.</p> <p>Zalecamy wywrócenie ubrań na lewą stronę, ponieważ gwarantuje to dokładne wypłukanie martwego naskórka i resztek kosmetyków. Program łączy dłuższe podgrzewanie z dodatkowym płukaniem, aby...</p> <p>aby usunąć pozostałości detergentu.</p> <p>Temperatura prania jest utrzymywana.</p> <p>Program zawiera już funkcję prania wstępnego. Aby poddać pranie działaniu pary, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.</p>

program	Maks. załadunek	Maks. ③ <sup>3)</sup>	Opis programu
 Dodatkowa higiena  40°C–90°C	* MAKS	MAKS. 1)	<p>Ten program prania służy do prania odzieży bawełnianej wymagającej szczególnej pielęgnacji, takiej jak odzież dla osób o bardzo wrażliwej skórze lub alergikach. Zalecamy odwracanie odzieży na lewą stronę, ponieważ pomaga to skuteczniej wypłukać komórki naskórka i pozostałości detergentu.</p> <p>Aby poddać pranie działaniu pary, naciśnij przycisk przed rozpoczęciem prania.</p>
Codzienne mycie (Pranie codzienne) 30°C	* MAKS	MAKS. 1)	<p>Ten program prania automatycznie dostosowuje długość głównego cyklu prania i liczbę płukań do ilości prania. Służy do codziennej pielęgnacji kolorowych ubrań z bawełny, tkanin syntetycznych i mieszanek.</p>

\* Maksymalne obciążenie znamionowe (MAX) - patrz tabliczka znamionowa.

\*\* Połowa wsadu (1/2)

Dowolny ładunek (0 kg - MAX kg)

1) Maksymalna prędkość wirowania (MAX) - patrz tabliczka znamionowa.

2) Maksymalna prędkość

3) wirowania zależna od modelu.

4) Program testowy zgodności z Rozporządzeniem Komisji Europejskiej nr 2019/2023 w sprawie ekoprojektu i Rozporządzeniem nr 2019/2014 w sprawie etykietowania energetycznego.

## Zalecenia dotyczące detergentów zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1015/2010

program		Waschmittel			
		Uniwersalny	Dla Kolorowe pranie	Dla osób wrażliwych pralnia i Chcieć	Specjalny
	Bawełna biała (biała bawełna)	✓	✓	—	—
	Kolor (Ewolucja)	✓	✓	—	—
	Mieszać (Łatwy w pielęgnacji/- Syntetyczny)	—	✓	—	—
	Wełna (Wełna i pranie ręczne)	—	—	✓	✓
	Eko 40-60	✓	✓	—	—
	Moc 59'  B2'	—	✓	✓	—
	Prędkość 20' (Szybkie 20')	—	✓	—	—
	Czyszczenie bębna	—	—	—	—
	Wirowanie  Odplyw (Przędzenie   (Pompowanie)	—	—	—	—
	Płukanie i zmiękczenie (Umyć & płyn do płukania tkanin)	—	—	—	—
	Poduszka (W dół)	✓	✓	✓	—
	Koszule (Koszule z parą)	✓	✓	✓	✓
	Zwierzęta domowe (Usuwanie sierści zwierząt)	✓	✓	✓	—
	Dziecko (Odzież dziecięca)	✓	✓	✓	✓
	Dodatkowa higiena	✓	✓	✓	—
	Codziennie mycie (Pranie codzienne)	✓	✓	✓	—

✓Zalecenie

—Niezalecane



**INFORMACJA!**

Jeśli chodzi o zużycie energii i wody, najbardziej efektywne są zazwyczaj programy działające w niższych temperaturach i trwające dłużej.



**INFORMACJA!**

Na hałas i wilgotność resztkową wpływa prędkość wirowania: im wyższa prędkość wirowania w cyklu wirowania, tym większy hałas i niższa zawartość wilgoci resztkowej.



**INFORMACJA!**

Dozuj proszek do prania lub płyn do prania zgodnie z zaleceniami producenta, zależnie od wybranego programu prania, stopnia zabrudzenia ubrań i twardości wody.

Jeśli w pralce występuje nadmierne pienienie lub piana wycieka z dozownika detergentu, pranie należy dokładnie wypłukać. Wybierz program prania z dużą ilością wody i bez detergentu.



**INFORMACJA!**

Maksymalny wsad prania w kg (dla programu bawełnianego) podany jest na tabliczce znamionowej pralki (patrz rozdział „OPIS PRALKI/Dane techniczne”).



**INFORMACJA!**

Maksymalne lub znamionowe obciążenie dotyczy prania zgodnego z normą IEC 60456. został przygotowany.



**INFORMACJA!**

Aby uzyskać lepsze efekty prania, w przypadku korzystania z programu „Bawełna” zalecamy napełnianie bębna jedynie do 2/3 jego pojemności.



**INFORMACJA!**

Czas prania może ulec zmianie ze względu na niską temperaturę wody, niskie napięcie w sieci elektrycznej i różną wielkość załadunku. Informacja ta jest stale wyświetlana na ekranie.

Optymalizacja czasu w trakcie programu: Dzięki zaawansowanej technologii

urządzenie wykrywa wielkość wsadu na początku programu prania. Po wykryciu wielkości wsadu urządzenie automatycznie dostosowuje czas prania.

## Programy prania z parą

Dodanie pary w końcowej fazie cyklu prania rozluźnia pranie, zapewnia delikatną dezynfekcję i usuwa niektóre alergeny. Po użyciu tego programu pranie jest miękkie, gładkie, świeże i łatwiejsze do prasowania.

Używając pary (naciśnij przycisk 10) możesz zmniejszyć ilość lub pominąć dodawanie płynu zmiękczającego/odżywki.

Aby uzyskać najlepszy efekt działania pary na pranie, zalecamy pranie w połowie wsadu.

## Krok 4: Wybór funkcji dodatkowych

Ustawienia za pomocą jednego naciśnięcia klawisza

Większość programów ma domyślne ustawienia, które można zmienić.

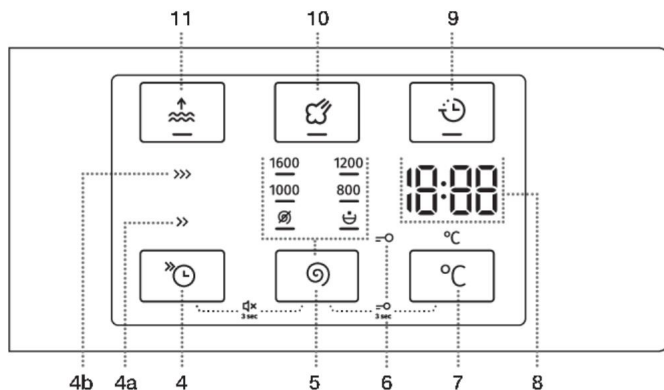
Aby dostosować ustawienia, naciśnij odpowiedni przycisk funkcyjny (tuż przed naciśnięciem przycisku (3) START/PAUZA).

Podświetlono niektóre funkcje, które można zmienić w wybranym programie prania.

Niektórych funkcji nie można wybrać w określonych programach. Informuje o tym zgaszony przycisk i migająca kontrolka (patrz TABELA FUNKCJI).

Opis wskaźników funkcji dla wybranego programu prania:

- podświetlone (ustawienie domyślne/predefiniowane);
- częściowo podświetlone (funkcje, które można zmienić);
- nie podświetlone (funkcje, których nie można wybrać).



### SZYBKIE PRANIE

Po włączeniu funkcji FAST program prania wykonywany jest z krótszym czasem trwania prania.

Dostępne są dwie opcje. Zaświeci się kontrolka wybranej metody prania FAST (4a) lub SUPER FAST (4b).

>>>


Podczas korzystania z programu „Bawełna” zalecamy napełnianie bębna tylko do połowy.



#### OBRÓĆ (OBRÓĆ) (OBRÓĆ/POMPUJ/ZATRZYMANIE POMPY)

Zmiana prędkości wirowania. Każdy program (z wyjątkiem czyszczenia bębna (program samoczyszczący)) ma ustaloną prędkość wirowania, którą można dostosować, naciskając przycisk (5) WIROWANIE (WIROWANIE/ODPROWADZANIE WODY/ZATRZYMANIE POMPY).

Podczas pompowania bez wirowania na wyświetlaczu pojawia się symbol .

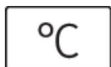
 wystawiany.

Symbol ten wyświetla się na ekranie, gdy pompa się zatrzyma.



Aktywuj opcję „Zatrzymanie pompy”, jeśli chcesz, aby pranie pozostało w wodzie z ostatniego płukania, zapobiegając zagnieceniom, jeśli nie możesz wyjąć go z pralki natychmiast po zakończeniu cyklu. Możesz również samodzielnie dostosować prędkość wirowania.

Aby kontynuować program, naciśnij podświetlony przycisk START/PAUZA (3). Woda zostanie wypompowana i rozpocznie się ostatni cykl wirowania.



#### TEMPERATURA PRANIA

Zmiana temperatury wybranego programu prania.

Każdy program prania ma ustawioną temperaturę prania, którą można wybrać naciskając przycisk (7) (TEMPERATURA PRANIA).

Temperatura wyświetlana jest na ekranie (8) nad przyciskiem.



#### OPÓŹNIONY KONIEC (CZAS ROZPOCZĘCIA) (OPÓŹNIONY KONIEC)

Naciśnij pozycję (9) OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE (CZAS STARTU) (OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE), aby opóźnić czas zakończenia programu o maksymalnie 24 godziny.

Proces rekrutacji:

• Wybierz żądany program i funkcje dodatkowe. • Naciśnij pozycję (9), aby aktywować funkcję. • Naciśnij tę pozycję kilkakrotnie, aby wybrać żądaną funkcję.

Aby ustawić czas zakończenia programu (w odstępach 30-minutowych do 6 godzin, a następnie w odstępach 1-godzinnych do 24 godzin).

• Aby aktywować funkcję, naciśnij przycisk START/PAUZA (3).

Pralka rozpoczyna odliczanie ustawionego czasu.

Gdy odliczanie osiągnie czas trwania programu (np. 2:30), program prania rozpocznie się automatycznie.

Naciśnij przycisk (1) WŁ./WYŁ., aby ustawić czas zakończenia programu. przerwać lub zmienić.

Aby szybko anulować opóźnienie zakończenia programu, naciśnij i przytrzymaj przycisk (9) przez 3 sekundy. Program prania będzie kontynuowany.

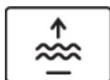
Przykład ustawienia funkcji: Jest godzina 21:00 i chcesz, aby program prania zakończył się o 6:00 rano następnego dnia. W takim przypadku ustaw czas OPÓŹNIONEGO ZAKOŃCZENIA na 9 godzin.



PARA (PARA)

Dodanie 20-minutowego cyklu parowego na koniec programu zmiękczy i zdezynfekuje ubrania.

Co więcej, zmniejsza to lub eliminuje potrzebę prasowania i stosowania płynów zmiękczących/odżywek do tkanin.



WODA+ (WODA+)

Funkcja ta umożliwia pranie z użyciem większej ilości wody w niektórych programach.



INFORMACJA!

Niektórych funkcji nie można wybrać w określonych programach. Jest to sygnalizowane zgaszonym ustawieniem na wyświetlaczu, sygnałem dźwiękowym i migającą kontrolką po aktywacji (patrz TABELA FUNKCJI).



INFORMACJA!

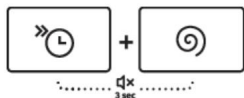
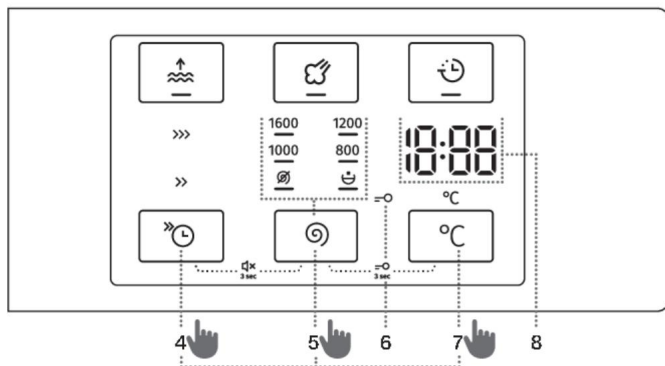
Aby aktywować/dezaktywować funkcje, naciśnij żądaną funkcję (przed naciśnięciem przycisku START/PAUZA (3)). Obok wybranej funkcji zaświeci się wskaźnik.



INFORMACJA!

Jeśli używasz płynnego detergentu z funkcją OPÓŹNIONE ZAKOŃCZENIE, nie zaleca się stosowania programu z cyklem prania wstępnego.

Ustawienia zmienia się za pomocą kombinacji dwóch jednocześnie naciśniętych przycisków.

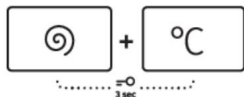


#### WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE DŹWIĘKU

Aby wyłączyć dźwięki, naciśnij jednocześnie przyciski (4) i (5) i przytrzymaj je przez co najmniej 3 sekundy.

Aby ponownie włączyć dźwięk, naciśnij jednocześnie przyciski (4) i (5) i przytrzymaj je przez co najmniej 3 sekundy.

Jeśli wyłączysz dźwięki, nie będzie słychać żadnego sygnału akustycznego na koniec programu prania.



#### BŁOKADA PRZED DZIEĆMI

Dla większego bezpieczeństwa.

Blokadę dziecięcą aktywuje się poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków (5) i (7).

(Naciśnij i przytrzymaj przyciski przez co najmniej 3 sekundy) aktywuje się. Na wyświetlaczu pojawi się odliczanie. Wybór zostanie potwierdzony sygnałem dźwiękowym i zapaleniem się kontrolki (6).



Blokadę rodzicielską dezaktywuje się tą samą procedurą. Po aktywacji blokady rodzicielskiej nie można zmienić wybranego programu ani funkcji dodatkowych.






















Blokada rodzicielska pozostaje aktywna nawet po wyłączeniu pralki. Ze względów bezpieczeństwa blokada rodzicielska nie uniemożliwia wyłączenia pralki przyciskiem WŁ./WYL. (1). Aby wybrać nowy program, gdy blokada rodzicielska jest aktywna, należy ją najpierw dezaktywować.
















#### INFORMACJA!

Po wyłączeniu urządzenia wszystkie ustawienia dodatkowe wracają do wartości domyślnych lub wartości określonych przez użytkownika, za wyjątkiem ustawień sygnału akustycznego.

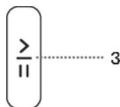
## Tabela funkcji dodatkowych

Program		 SZYBKO	 SUPERWASH	 OPÓŹNIENIE KONIEC	 PARA	 WODA+	 WIEC	 EKONOMIZACJA ENERGI
	Bawełna biała  (biała bawełna) 40°C–90°C	•	•	•	•	•	•	•
	Kolor (Ewolucja) 20°C–90°C	•	•	•		•	•	•
	Mieszać (Łatwy w pielęgnacji/syntetyczny) 20°C–60°C	•	•	•		•	•	•
	Wełna (Wełna i pranie ręczne) 20°C–40°C	•	•	•		•	•	•
	Eko 40-60						•	•
	Moc 59'   32' 40°C	•	•	•		•	•	•
	Prędkość 20' (Szybkie 20') 30°C			•			•	•
	Czyszczenie bębna  (Program samoczyszczący)			•	•		•	•
	Wirowanie   Odplyw (Wirowanie   Wypompowywanie) (Podprogram)						•	
	Płukanie i zmiękczenie (Płukanie i zmiękczenie tkanin) (Podprogram)					•	•	•
	Poduszka (W dół) 20°C–40°C	•	•	•		•	•	•
	Koszule  (Koszule z parą) 20°C–40°C	•	•	•	•	•	•	•

Program			 SZYBKO	 OPÓJNIENIE KONIEC	 PARA	 WODA+	 WIEC	 PROMIENIOWANIE
 <small>Zwierzęta domowe</small> (Usuwanie sierści zwierząt) 30°C–60°C		•	•	•	•	•	•	•
 Dziecko (Odzież dziecięca) 40°C–90°C		•	•	•	•	•	•	•
 Dodatkowa higiena (Pranie codzienne) 40°C–90°C		•	•	•	•	•	•	•
Codziennie mycie (Pranie codzienne) 30°C		•	•	•		•	•	•

- Możliwość korzystania z funkcji dodatkowych

## Krok 5: Uruchomienie programu prania



Naciśnij przycisk START/PAUZA (3).

CZAS POZOSTAŁY DO ZAKOŃCZENIA PROGRAMU

lub wyświetli się czas OPÓŹNIONEGO ZAKOŃCZENIA (jeśli został ustawiony).

Symbole wybranych funkcji zaświecą się.

Po naciśnięciu przycisku (3) START/PAUZA możesz wybrać prędkość wirowania SPIN (WIROWANIE) (WIROWANIE/ZATRZYMANIE POMPY/ODPROWADZANIE WODY) (z wyjątkiem programu samoczyszczenia bębna i BLOKADĘ DZIEWIĘĆCĄ; innych ustawień nie można zmienić).

### INFORMACJA!

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się trzykrotnie komunikat „CZAS POZOSTAŁY DO ZAKOŃCZENIA PROGRAMU” i rozlegnie się sygnał dźwiękowy, oznacza to, że drzwiczki pralki są otwarte lub niedomknięte. Drzwiczki pralki muszą być prawidłowo zamknięte, a przycisk START/PAUZA (3) należy ponownie nacisnąć, aby wznowić program prania.

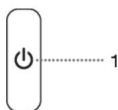
## Krok 6: Zakończenie programu prania



Zakończenie programu następuje po rozbrzmieniu sygnału dźwiękowego i wyświetleniu komunikatu na wyświetlaczu.

Pojawia się słowo **End** (Koniec) i urządzenie przełącza się na

Tryb czuwania włączony. Wyświetlacz pokazuje **End** (Koniec) znika po 5 minutach.



1. Otwórz drzwiczki pralki.
2. Wyjmij pranie z bębna.
3. Wytrzyj uszczelkę gumową i Szyba włazu jest sucha.
4. Zamknij wąż!
5. Wyłącz dopływ wody.
6. Wyłącz pralkę (naciśnij przycisk (1)) **WŁ. WYŁ.**).
7. Odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego.

# ANULUJ I ZMIENÍ PROGRAM

## Własna rozbiórka

Aby wstrzymać i anulować program prania, naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. (1). Kontrolki na wyświetlaczu będą się naprzemiennie włączać i wyłączać. Jednocześnie pralka wypompuje pozostałą wodę. Po zakończeniu pompowania drzwiczki odblokują się automatycznie. Jeśli woda w pralce jest nadal gorąca, zostanie ona automatycznie schłodzona i wypompowana.

Ustawienia niestandardowe: Możesz

zmieniać ustawienia predefiniowane każdego programu prania według własnych potrzeb.

Po wybraniu programu prania i funkcji dodatkowych, kombinację można zapisać, naciskając i przytrzymując przycisk START/PAUZA (3) przez 3 sekundy (na wyświetlaczu rozpocznie się odliczanie czasu). Następnie na wyświetlaczu pojawi się symbol .



Program prania zostanie zapisany, dopóki nie zmienisz go ponownie, stosując tę samą procedurę.

W menu użytkownika możesz przywrócić ustawienia fabryczne.

## AdaptTech

Jeśli program prania jest używany trzy razy z rzędu, to ustawienie zostaje zapisane jako domyślne i będzie zawsze sugerowane po wybraniu tego programu – nazywa się to funkcją ADAPTECH. Jeśli ustawienia programu prania zostaną zapisane ręcznie, funkcja ADAPTECH zostanie dla niego wyłączona.

## Menu »Moje ustawienia«

Włącz pralkę, naciskając przycisk WŁ./WYŁ. (1). Aby uzyskać dostęp do menu

Aby uzyskać dostęp do ustawień osobistych, naciśnij jednocześnie przyciski (4) SZYBKO i (7) TEMPERATURA PRANIA. Na wyświetlaczu zaświecą się kontrolki PAROWE i WODA+.



Na wyświetlaczu pojawi się cyfra „1”, oznaczająca wybraną funkcję. Możesz wybrać funkcję, którą chcesz zmienić, obracając pokrętkę wyboru programów (2) w lewo lub w prawo. Cyfra 1 oznacza dostosowanie sygnału akustycznego, a cyfra 2 oznacza przywrócenie ustawień fabrycznych. Jeśli w ciągu 20 sekund nie wprowadzisz żadnych zmian, program automatycznie powróci do menu głównego.

Naciskając przycisk (5) SPIN (WIROWANIE/ZATRZYMANIE POMPY/ODPOMPOWANIE) potwierdzasz funkcje i ustawienia, naciskając przycisk (4) FAST (SZYBKO) wracasz do poprzedniego menu.



Sygnał akustyczny ma cztery różne ustawienia (0 = wyłączony sygnał akustyczny, 1 = włączone dźwięki przycisków, 2 = niski poziom głośności i 3 = wysoki poziom głośności). Wybierz żądane ustawienie, obracając pokrętkę wyboru programu (2) w lewo lub w prawo. Najniższe ustawienie sygnału akustycznego oznacza jego wyłączenie.

## Przycisk pauzy: Program

prania można w każdej chwili przerwać poprzez naciśnięcie przycisku START/PAUZA (3).

Program prania zostaje tymczasowo wstrzymany, gdy na wyświetlaczu miga wskaźnik pozostałego czasu. Jeśli w bębnie nie ma wody i temperatura wody nie jest zbyt wysoka, drzwiczki odblokują się po krótkim czasie i będzie można je otworzyć. Wznów program prania, naciskając przycisk (3) START/PAUZA; należy jednak najpierw zamknąć drzwiczki.

## Dodawanie i usuwanie prania podczas cyklu prania

Drzwi pralki można otworzyć po pewnym czasie pracy, jeżeli poziom i temperatura wody są niższe od ustawionego poziomu.

Jeżeli spełnione są poniższe warunki, można otworzyć zamek elektroniczny drzwi i otworzyć drzwi pralki. Na wyświetlaczu pojawi się następujący komunikat:

 Add

• Temperatura wody w bębnie musi mieć odpowiednią wartość. • Poziom wody musi być niższy od określonego poziomu.

Aby dodać lub wyjąć pranie podczas cyklu prania, wykonaj poniższe czynności:

1. Naciśnij przycisk START/PAUZA (3).
2. Jeżeli spełnione są warunki otwarcia elektronicznej blokady kłapy,  
Można otworzyć klapę i dodać lub wyjąć pranie.
3. Zamknij wąż!
4. Naciśnij przycisk START/PAUZA (3).

Program prania będzie kontynuowany.



### INFORMACJA!

Jeśli dodasz większą ilość prania podczas cyklu prania, ubrania mogą być prane mniej efektywnie, ponieważ pralka początkowo wykryje mniejszy ładunek i doda mniej wody. Zbyt mała ilość wody w stosunku do ilości prania może również uszkodzić ubrania (tarcie o suche pranie) i wydłużyć czas prania.



### INFORMACJA!

Program prania zostanie wznowiony od fazy, w której został przerwany.

## Zakłócenia

W przypadku wystąpienia błędu program zostanie przerwany.

O wystąpieniu takiego zdarzenia informuje sygnał akustyczny (patrz TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW), a na wyświetlaczu jednostki wyświetlacza (E: XX) wyświetla się komunikat o błędzie.

#### Awaria zasilania: W

przypadku awarii zasilania program prania zostaje przerwany. Po przywróceniu zasilania program prania jest wznowiany od miejsca, w którym został przerwany. Po zakończeniu cyklu prania wyświetlacz zmienia się. Informuje to użytkownika o awarii zasilania i jej wpływie na realizację programu prania.

Program prania zostanie wznowiony od fazy, w której został przerwany.

## Otwieranie włazu (przerwanie chwilowe/stałe) Przerwanie/zmiana programu)

Drzwi pralki można otworzyć, jeśli poziom wody w bębnie jest odpowiednio niski i temperatura wody nie jest zbyt wysoka.

### INFORMACJA!

Jeśli pralka nie jest podłączona do zasilania sieciowego lub nastąpi awaria zasilania podczas programu, nie można otworzyć drzwiczek pralki. W takim przypadku pralka musi być prawidłowo podłączona lub należy skontaktować się z serwisantem.

## Wyświetlanie liczby wykonanych cykli prania

(w zależności od modelu)

Jeśli odłączysz urządzenie od zasilania, odczekasz 10 sekund, a następnie ponownie podłączysz przewód zasilający, liczba wykonanych cykli prania będzie wyświetlana przez 3 sekundy. Po 3 sekundach urządzenie przełączy się w tryb czuwania.

## CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA



PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYMI

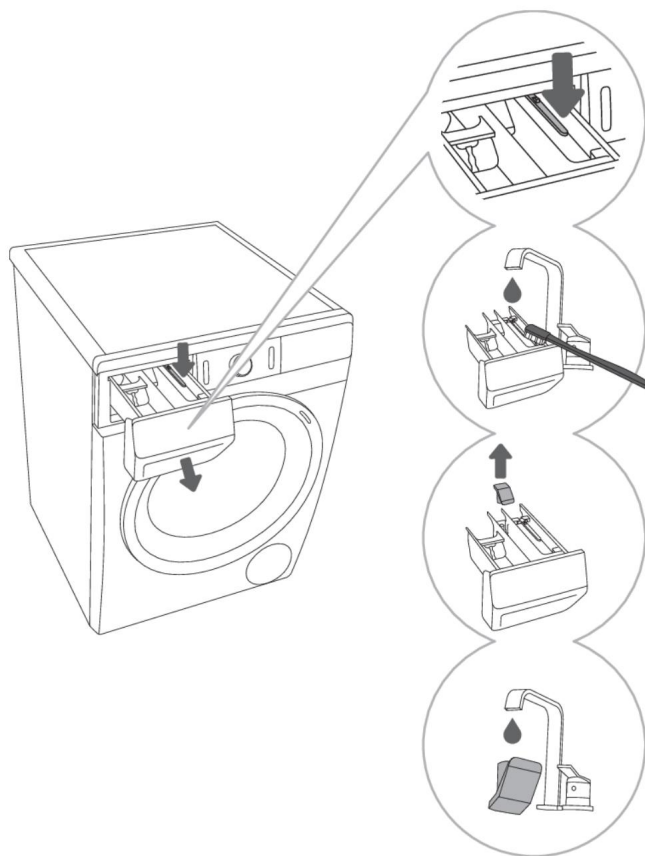
Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze odłączyć pralkę od zasilania.

### Czyszczenie pojemnika dozującego



INFORMACJA!

Pojemnik dozujący należy czyścić co najmniej dwa razy w miesiącu.



#### 1 Możesz

Wyjąć pojemnik dozujący z obudowy poprzez naciśnięcie kołka.

#### 2 Wyczyść

Wyczyść dozownik szczotką pod bieżącą wodą, a następnie osusz go. Jednocześnie usuń pozostałości detergentu z dna urządzenia.

#### 3. Wyjmij i wyczyść

W razie potrzeby zdejmij osłonę z wtyczki.

#### 4. Wyczyść

Przykryj wtyczkę pod bieżącą wodą

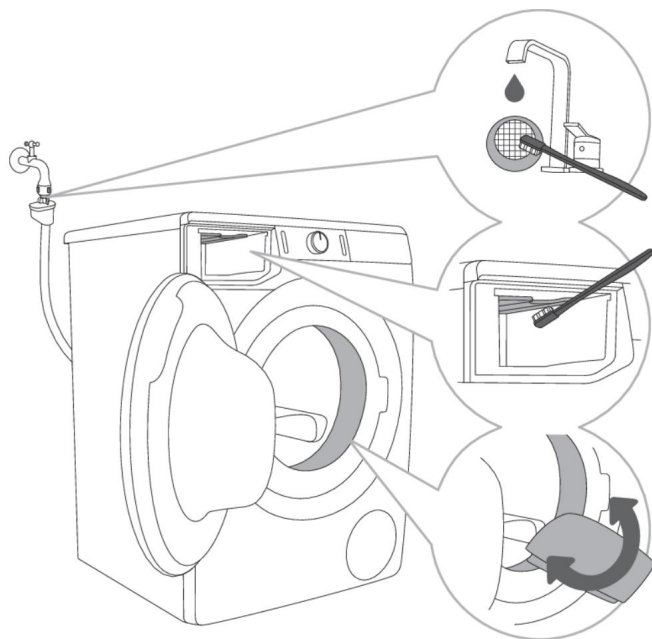
i włóż je z powrotem na ich miejscu.



INFORMACJA!

Nie myj pojemnika dozującego w zmywarce!

## Czyszczenie filtra węża wlotowego, obudowy pojemnika dozującego i gumowej uszczelki kłapy.



### 1. Wyczyść filtr

w wężu dopływowym pod bieżącą wodą.

### 2

Wyczyść cały obszar

zlewu

Pralka, szczególnie dysze na górna strona

Komora na płyn do zmiękczenia tkanin, ze szczoteczką.

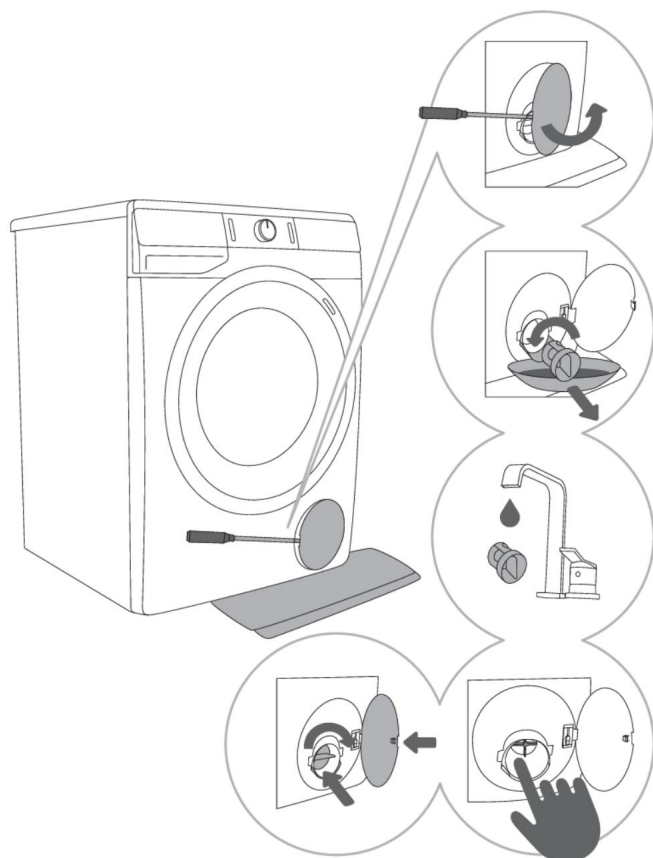
### 3. Wyrzyj po każdym

Umyj gumową uszczelkę drzwi i usuń wszelkie przedmioty, które mogły się w niej zakleszczyć, aby przedłużyć jej żywotność.

## Czyszczenie filtra pompy

### 💡 INFORMACJA!

Podczas czyszczenia z urządzenia może wyciekać pewna ilość wody, dlatego zaleca się położenie na podłodze chłonnej ściereczki.



#### 1 Otwórz

Zdejmij pokrywę filtra za pomocą narzędzia (śrubokręta lub podobnego).

#### 2 Przed

Czyszczenie filtra pompy polega na wyjęciu lejka w celu odprowadzenia wody.

Powoli obróć filtr pompy w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij go. Wyjmij filtr pompy, aby woda powoli wypłynęła.

#### 3. Wyczyść

Opróżnij filtr pod bieżącą wodą.

#### 4.5 Usuń wszystko

Usuń przedmioty i zanieczyszczenia z obudowy filtra i wirnika.

Umieść filtr pompy z powrotem na swoim miejscu (jak pokazano na ilustracji) i przykręć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Aby zapewnić szczelne zamknięcie, powierzchnie uszczelniające muszą być czyste.

### 💡 INFORMACJA!

Zalecamy czyszczenie filtra pompy raz w miesiącu. W przypadku bardzo puszystego, mocno zabrudzonego lub starego prania, należy czyścić go częściej.

## Czyszczenie zewnętrznych powierzchni urządzenia



PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYMI!

Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.

Wyczyść zewnętrzne powierzchnie pralki i wyświetlacz miękką bawełnianą ściereczką z niewielką ilością wody.



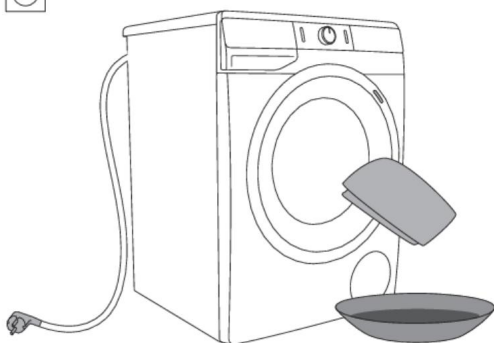
OSTRZEŻENIE!

Nie należy używać rozpuszczalników ani środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić pralkę (należy zapoznać się z instrukcją producenta środka czyszczącego).



INFORMACJA!

Nie czyścić urządzenia strumieniem wody!



# Eliminacja zakłóceń

## Co robić...?

Podczas procesu prania wszystkimi funkcjami steruje pralka.

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości, na wyświetlaczu pojawi się komunikat (E:XX) informujący o usterce. Urządzenie będzie nadal zgłaszać usterkę do momentu wyłączenia. Mogą pojawić się różne komunikaty o błędach spowodowane zakłóceniami z otoczenia (np. z instalacji elektrycznej itp.) (patrz TABELA BŁĘDÓW).




W tym przypadku:






- Wyłącz urządzenie i odczekaj kilka sekund. • Włącz urządzenie ponownie i powtórz program prania. • Większość usterek można usunąć samodzielnie (patrz TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW).
- Jeśli usterka wystąpi ponownie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem. • Naprawy może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany technik.







Poniżej znajduje się lista wszystkich błędów, jakie można zobaczyć w interfejsie użytkownika.





## Tabela usterek i błędów

Błędy wyświetlane na ekranie:




Niepokojenie/ Błąd	Wyświetlanie błędu na ekranie Co zrobić? Wyświetlanie i opis błędu	
	Nieprawidłowe ustawienia	Uruchom ponownie program. Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.
	Błąd czujnika temperatury	Dolewana woda jest za zimna. Proszę powtórzyć cykl prania.  Jeśli urządzenie ponownie zgłosi ten błąd, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta.
	Błąd zwolnienia luku	Sprawdź, czy drzwi pralki są dokładnie zamknięte.  Jeżeli po naciśnięciu przycisku START/PAUZA (3) usłyszysz sygnał dźwiękowy, oznacza to, że drzwiczki pralki nie są zamknięte.  Zamknij wąż. Odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego. Podłącz go ponownie do gniazdka ściennego i włącz urządzenie.  Jeśli błąd się powtórzy, prosimy o kontakt z obsługą klienta.








Niepokojenie/ Błąd	Wyświetlanie błędu na ekranie Co zrobić? Wyświetlanie i opis błędu	
	Usterka dopływu wody	<p>Sprawdź następujące elementy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy kran jest otwarty? • Czy filtr siatkowy na wężu dopływowym jest czysty?</li> <li>    Jest,</li> <li>• Czy węż dopływowy jest zdeformowany (zagięty, zablokowany itp.)? • Czy ciśnienie wody w Twoim przewodzie wodnym wynosi od 0,05 do 0,8 MPa (od 0,5 do 8 barów)?</li> </ul> <p>a następnie naciśnij przycisk START/PAUZA (3), aby kontynuować program.</p> <p>Jeśli błąd się powtórzy, prosimy o kontakt z obsługą klienta.</p>
	Błąd ogrzewania	<p>Uruchom ponownie program. Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.</p>
	Błąd pompowania	<p>Sprawdź następujące elementy: • Czy filtr pompy jest czysty? • Czy węż spustowy jest zatkany? • Czy odpływ jest zatkany? • Czy węż spustowy znajduje się pod pompą?</p> <p>    jest zainstalowany na maksymalnej wysokości i powyżej minimalnej wysokości (patrz rozdział „MONTAŻ I PODŁĄCZENIE/Montaż węża spustowego”).</p> <p>Naciśnij przycisk START/PAUZA (3).</p> <p>Jeśli błąd się powtórzy, prosimy o kontakt z obsługą klienta.</p>
	Nadmierna ilość detergentu	<p>Zbyt duża ilość detergentu może prowadzić do nadmiernego pienienia się w bębnie. Zobacz opis.</p> <p></p>
	W obszarze pralki Odkryto wyciek wody znakomity	<p>Wyłącz pralkę i Ponownie.</p> <p>Sprawdź zewnętrzną część urządzenia. Jeśli nie znajdziesz żadnych wycieków, możesz kontynuować użytkowanie pralki.</p>

Niepokojenie/ Błąd	Wyświetlanie błędu na ekranie Co zrobić? Wyświetlanie i opis błędu	
	Błąd czujnika poziomu wody	<p>Odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego. Podłącz go ponownie do gniazdka ściennego i włącz urządzenie.</p> <p>Odpowietrz urządzenie. W tym celu wyjmij i wyczyść filtr pralki oraz wyczyść syfon ścienny.</p> <p>Jeśli błąd się powtórzy, prosimy o kontakt z obsługą klienta.</p>
	Błąd przepełnienia	<p>Jeżeli poziom wody w bębnie przekroczy określoną wartość i wyświetli się komunikat o błędzie, program prania zostanie przerwany, a woda zostanie wypompowana z pralki.</p> <p>Uruchom ponownie program. Jeśli komunikat o błędzie pojawi się ponownie, skontaktuj się z obsługą klienta.</p> <p>Jeżeli poziom wody w bębnie przekroczy określoną wartość i na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie, należy wyłączyć dopływ wody i skontaktować się z obsługą klienta.</p>
	Nadmierna ilość detergentu	<p>Zbyt duża ilość detergentu może powodować nadmierne pienienie się w bębnie. Zobacz  Opis dla</p>
	Błąd jednostki sterującej silnika	<p>Ponownie rozłóż pranie ręcznie (szczególnie jeśli jest przyklejone lub splecione) i powtórz program prania.</p>
	Błąd blokowania luku	<p>Kłapa jest zamknięta, ale nie można jej zablokować.</p> <p>Wyłącz pralkę i włącz ją ponownie, a następnie uruchom ponownie program.</p> <p>Jeśli błąd się powtórzy, prosimy o kontakt z obsługą klienta.</p>
	Błąd odblokowania drzwi	<p>Kłapa jest zamknięta, ale nie można jej otworzyć.</p> <p>Wyłącz i włącz ponownie pralkę. Jeśli błąd nadal występuje, skontaktuj się z obsługą klienta.</p> <p>Aby otworzyć drzwiczki, zapoznaj się z rozdziałem „PRZERWANIE I ZMIANA PROGRAMU/Otwieranie drzwiczek (przerwanie tymczasowe/przerwanie stałe/zmiana programu)”.</p>

Niepokojenie/ Błąd	Wyświetlanie błędu na ekranie Co zrobić? Wyświetlanie i opis błędu	
 	Błąd komunikacji w elektronice urządzenia	Odłącz przewód zasilający od gniazdka ściennego. Podłącz go ponownie do gniazdka ściennego i włącz urządzenie.  Jeśli błąd się powtórzy, prosimy o kontakt z obsługą klienta.
	Ostrzeżenie systemowe dotyczące Wykrycie dłuższego Wahania napięcia w Pralka - 180 V > U > 260 V	Wykryto długotrwały spadek napięcia poniżej 180 V lub napięcie powyżej 260 V, co może mieć wpływ na działanie pralki. Sprawdź zasilanie, do którego podłączona jest pralka.
	Ostrzeżenie systemowe dotyczące Wykrycie fałszywego Częstotliwość sieci (50/60 Hz)	Po włączeniu pralki system wykrył nieprawidłową częstotliwość prądu zasilającego, co może mieć negatywny wpływ na działanie pralki.  Należy dokonać kontroli i naprawy usterek w sieci energetycznej.

Ostrzeżenia/informacje dla użytkownika, które mogą zostać wyświetlone na jednostce wyświetlającej, mogą obejmować:

Ostrzeżenie/Wskaźnik na wyświetlaczu: Przyczyna błędu i opis, co zrobić? Informacja		
	Die ANTI CREASE Funkcja (OCHRONA PRZED SKORUPA) Ty jako część  Wybrany program prania zostanie aktywowany i wykonany.	Naciśnij przycisk (1) WŁ./WYL., aby zatrzymać funkcję ANTY ZAGNIECENIA.
	System pomp alarmowych Wskaźnik ostrzegawczy 	Ostrzeżenie z powodu zmniejszonego przepływu wody podczas pompowania. Sprawdź: • Czy filtr pompy jest czysty? • Czy wąż spustowy jest zatkany? • Czy odpływ jest zatkany? • Czy wąż spustowy jest prawidłowo ułożony?  jest zainstalowany na maksymalnej wysokości i powyżej minimalnej wysokości (patrz rozdział „MONTAŻ I PODŁĄCZENIE/Montaż węża spustowego”).

Ostrzeżenie/Wskaźnik na wyświetlaczu: Przyczyna błędu i opis, co zrobić? Informacja		
	<p>Ostrzeżenie dotyczące aktywacji funkcji czyszczenia bębna (Czyszczenie bębna) (Program samoczyszczący) Po zakończeniu <b>Programy prania wyświetlane są na</b> Na wyświetlaczu pojawiają się naprzemiennie strażniki.  I  wystawiany.</p>	<p>Jeżeli po umyciu  na wyświetlaczu pojawi się ostrzeżenie, należy wykonać następujące czynności: • wyczyścić pojemnik dozujący, • wyczyścić filtr węzła dopływowego, Obudowa pojemnika dozującego i Wyczyść uszczelkę gumową kłapy, • Wyczyść filtr pompy (patrz rozdział »CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA«) i</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Uruchoć program samoczyszczenia Czyszczenie bębna (patrz rozdział „PROCES PRANIA W KROKACH (1–6)/3). Krok: Tabela programów).</li> </ul> <p>Program samoczyszczący do czyszczenia bębna i usuwania resztek detergentu oraz bakterii. Bęben musi być pusty. Nie dodawaj detergentu ani płynu do płukania tkanin! Możesz dodać odrobinę octu spirytusowego (ok. 200 ml) lub wodorowęglanu sodu (1 łyżka stołowa lub 15 g) w celu skutecznego odkamieniania. Zalecamy korzystanie z programu co najmniej raz w miesiącu lub za każdym razem, gdy pojawi się ostrzeżenie. (W przypadku nadmiernego pienienia się w bębnie...)</p> <p style="text-align: right;">.</p>
	<p>Ostrzeżenie systemowe dotyczące Wykrywanie nadmiernego Pienienia podczas Program prania</p>	<p>pralka lub w przypadku przecieku Piana musi wydostać się przez dozownik detergentu Wyprane rzeczy należy dokładnie wypłukać dużą ilością wody. Wybierz program prania, ale nie dodawaj detergentu.</p> <p>Dodaj detergent.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zalecamy wybranie opcji Płukanie i zmiękczenie. • Zmniejsz ilość dodawanego detergentu.</li> </ul>
	<p>Ostrzeżenie o przerwie w dostawie prądu (»PF«/Awaria zasilania)</p>	<p>System wykrył awarię zasilania podczas programu prania, co wpłynęło na jego działanie. Sprawdź zasilanie, do którego podłączona jest pralka.</p>

Ostrzeżenie/Wskaźnik na wyświetlaczu: Przyczyna błędu i opis, co zrobić?		
Informacja		
	<p>Ostrzeżenie o przerwie w dostawie prądu (»PF/Koniec«)</p>	<p>Po zakończeniu cyklu prania wyświetlacz zmienia się.  I  Informuje to użytkownika o awarii zasilania i jej wpływie na wykonanie programu prania. Program prania jest wznowiany od miejsca, w którym został przerwany, a następnie kończy się pomyślnie.</p> <p>gotowy.</p>
	<p>Kolor – U:Nie (Napięcie poniżej 180 V)</p>	<p>Wykryto długotrwały spadek napięcia poniżej 180 V, co może mieć wpływ na działanie pralki. Sprawdź zasilanie, do którego podłączona jest pralka.</p>
	<p>Brak reakcji wyświetlacza i przycisków</p>	<p>Odłącz przewód zasilający od Podłącz pralkę do gniazdka ściennego. Sprawdź, czy napięcie jest odpowiednie dla pralki (220–240 V). Następnie podłącz przewód zasilający z powrotem do gniazdka i włącz pralkę.</p>
	<p>Kolor – Pies: Cześć (Napięcie powyżej 260 V)</p>	<p>Wykryto długotrwały skok napięcia przekraczający 260 V, który może mieć wpływ na działanie pralki. Sprawdź zasilanie, do którego podłączona jest pralka.</p>
	<p>Pralka oczekuje na kontynuację programu prania. Symbol wskazujący pozostały czas na wyświetlaczu miga.</p>	<p>Aby kontynuować program prania naciśnij przycisk START/PAUZA (3).</p>
	<p>Przygotowanie do odblokowania klapy: Kontrolki na wyświetlaczu włączają się i wyłączają naprzemiennie.</p>	<p>Poczekaj, aż proces się zakończy. Jeśli na końcu procesu nie pojawi się żaden komunikat o błędzie, możesz uruchomić nowy program.</p> <p>Wymagane wypompowanie. Proszę poczekać na odblokowanie wjazdu.</p>



#### INFORMACJA!

Hałas i wibracje – należy sprawdzić, czy urządzenie jest ustawione poziomo i czy nakrętki zabezpieczające na nóżkach urządzenia są mocno dokręcone.

Jeśli pranie jest nierównomiernie rozłożone w bębnie lub zbija się w grudki, może to powodować wibracje i hałas podczas pracy. Pralka wykrywa to i aktywuje system kontroli wyważenia UKS.

Mniejsze wsady w pralce (np. ręcznik, kurtka, szlafrok itp.) lub pranie o nietypowych kształtach geometrycznych może być bardzo trudne do równomiernego ułożenia w bębnie (np. kaptcie, większe rzeczy itp.). Dlatego pralka podejmuje kilka prób równomiernego ułożenia prania w bębnie. To nieznacznie wydłuża cykl prania. W skrajnych przypadkach program może zakończyć się bez wirowania z powodu tych niekorzystnych warunków.

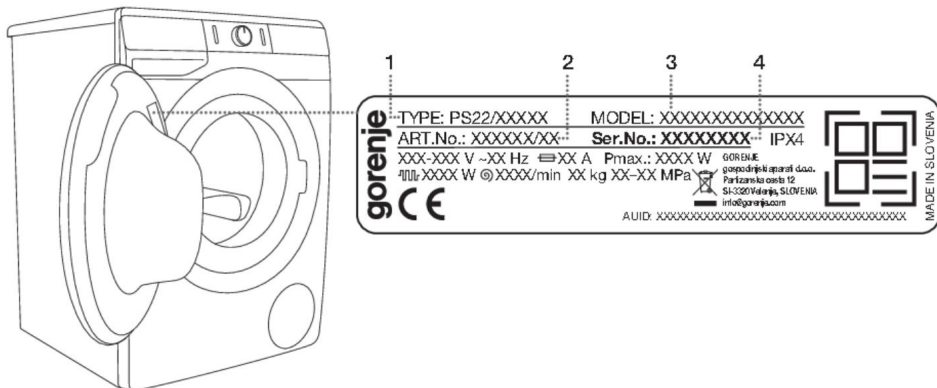
UKS\* (\*system niewyważenia) zapewnia stabilną pracę i dłuższą żywotność pralki.

Jeżeli mimo podjęcia niezbędnych kroków nie uda Ci się rozwiązać problemu, skontaktuj się z autoryzowanym działem obsługi klienta.

## konserwacja

Zanim zadzwonisz do obsługi klienta: Dzwoniąc do obsługi klienta, musisz znać nazwę modelu (2), oznaczenie typu (3) i numer seryjny (4) swojego urządzenia.

Kod, model i numer seryjny pralki można znaleźć na tabliczce znamionowej znajdującej się na wewnętrznej stronie drzwiczek pralki.



### OSTRZEŻENIE!

W przypadku uszkodzenia należy stosować wyłącznie zatwierdzone części zamienne od autoryzowanych producentów.



### OSTRZEŻENIE!

Naprawa lub wymiana usterki lub reklamacji spowodowanej niewłaściwym podłączeniem lub użytkowaniem nie jest objęta gwarancją. W takich przypadkach koszty naprawy ponosi użytkownik.



### INFORMACJA!

Gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych, drobnych odchyłeń od normy kolorów, zwiększonego poziomu hałasu wynikającego z wieku urządzenia ani wad kosmetycznych, które nie wpływają na funkcjonalność urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje usterek powstałych na skutek zakłóceń środowiskowych (uderzeń piorunów, wadliwej instalacji elektrycznej, klęsk żywiołowych itp.).



### INFORMACJA!

Zgłaszaj wszelkie usterki w lokalnym centrum obsługi telefonicznej lub za pośrednictwem strony internetowej; wszystkie informacje znajdziesz w załączonym oświadczeniu gwarancyjnym. Dane kontaktowe autoryzowanego serwisu znajdziesz w oświadczeniu gwarancyjnym dołączonym do urządzenia oraz na stronie internetowej, skanując kod QR z tabliczki znamionowej.



### INFORMACJA!

Niektóre proste błędy opisane w rozdziale „ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/Tabela usterek i błędów” użytkownik może usunąć samodzielnie, zgodnie z instrukcją, bez narażania własnego bezpieczeństwa i bez wpływu na warunki gwarancji.



#### INFORMACJA!

Sprawne części zamienne do zakupionej pralki są dostępne przez 10 lat. W tym okresie dostępne są oryginalne części zamienne, gwarantujące prawidłowe działanie urządzenia.

Listę części zamiennych i wskazówek dotyczących napraw, zgodnie z obowiązującą dyrektywą w sprawie ekoprojektu, można uzyskać, skanując kod QR znajdujący się na wewnętrznej stronie drzwiczek pralki lub korzystając z następującego łącza: <https://auid.connectlife.io>.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE EKONOMICZNEGO PRANIA I UŻYTKOWANIA PRALKI Za pierwszym razem pierz nowe, kolorowe ubrania oddzielnie od pozostałych ubrań.

Mocno zabrudzoną odzież pierz w mniejszych ilościach i używaj więcej detergentu lub skorzystaj z cyklu prania wstępnego.

W przypadku lekko zabrudzonej odzieży zalecamy pominięcie cyklu prania wstępnego i zastosowanie krótszych programów prania (np. SZYBKİ) oraz niższej temperatury prania. dostosować.

Uporczywe plamy należy przed praniem usunąć specjalnym odplamiaczem.

Zalecamy niestosowanie wybielacza, gdyż może on uszkodzić element grzejny.

Pranie w niskich temperaturach i/lub z użyciem płynnych detergentów zwiększa ryzyko rozwoju mikroorganizmów i powstawania nieprzyjemnego zapachu w pralce.

Po każdym praniu pozostaw drzwiczki pralki otwarte, aby urządzenie wyschło. Jeśli poczujesz nieprzyjemny zapach, uruchom program „Czyszczenie bębna”.  
z.

Aby zapobiec osadzaniu się kamienia i usunąć go, należy stosować wyłącznie detergenty z dodatkiem antykorozyjnym. Należy przestrzegać instrukcji producenta detergentu. Aby usunąć osady kamienia, zalecamy uruchomienie programu CZYSZCZENIE BĘBNA. Dodać 200 ml białego octu.

Zalecamy, aby nie prac bardzo małych ilości prania, gdyż pozwoli to zaoszczędzić energię i zapewni lepszą pracę pralki.

Możesz zaoszczędzić energię i wodę, napełniając pralkę do pojemności określonej przez producenta dla każdego programu.



#### INFORMACJA!

Poniższe informacje są dostępne za pośrednictwem kodu QR-AUID na tabliczce znamionowej (patrz rozdział „OPIS PRALKI/Dane techniczne”):

- Ładowność w kg;
- Czas trwania programu w godzinach i minutach;
- Zużycie energii w kWh na cykl;
- Zużycie wody;
- Maksymalna temperatura osiągnięta w bębnie pralki;
- Zawartość wilgoci resztkowej po cyklu prania i prędkości wirowania.

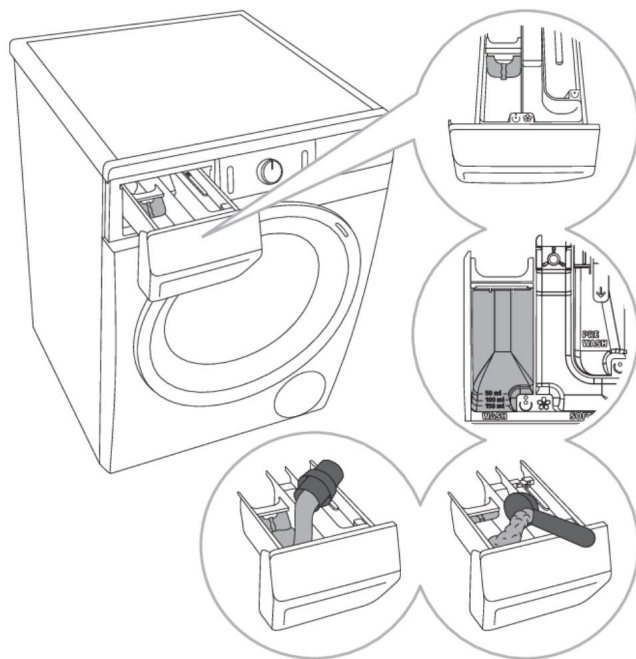
Wyższe prędkości wirowania powodują mniejszą wilgotność prania, dlatego w suszarce bębnowej pranie schnie szybciej i bardziej ekonomicznie.

Przed włożeniem prania do bębna należy je poluzować.

Jeśli twardość wody przekracza 14°dH, konieczne jest zastosowanie zmiękczacza wody. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń elementu grzejnego spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem zmiękczacza wody. Informacje na temat twardości wody w Twojej okolicy możesz uzyskać od lokalnego dostawcy wody.


Pojemnik dozujący:

Nie wsypuj zbrylonego proszku do pojemnika dozującego, gdyż może to zatkać rurę w pralce.



1 Pralka jest

W zestawie znajduje się ścianka działowa, dzięki której możesz...

W przegródce na  (lewy) detergent można również stosować płynne detergenty.

2 Wskaźnik napienienia dla




Proszek do prania i płynny detergent

3 Podczas korzystania

Potrzebujesz proszku do prania Podnieś ściankę działową.

4. W przypadku stosowania

płynnych detergentów należy obniżyć przegrodę.

Symbole komór pojemnika dozującego	
	pranie wstępne
	umyć
	płyn do płukania tkanin

Waschmittel

 INFORMACJA!

Detergenty z oznakowaniem ekologicznym są mniej szkodliwe dla środowiska.

Dozuj detergent zgodnie z zaleceniami producenta detergentu. Zalecana ilość detergentu, w zależności od ilości prania i twardości wody, jest podana na opakowaniu detergentu.

Aby prawidłowo dozować detergenty, szczególnie te w płynie, należy korzystać z akcesoriów dostarczonych przez producenta.

**INFORMACJA!**

Zalecamy dodanie proszku do prania bezpośrednio przed uruchomieniem programu.

Z drugiej strony, przed dodaniem proszku do prania należy upewnić się, że dozownik detergentu jest całkowicie suchy.

W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że proszek do prania znajdzie się w komorze na detergent przed praniem, zlepiają się lub skleją.

## Odpowiednie detergenty

Używaj wyłącznie detergentów przeznaczonych do pralek w pralkach automatycznych.

W przypadku stosowania gęstszych produktów pielęgnacyjnych zalecamy rozcieńczenie ich wodą, aby zapobiec zatankowaniu otworu spustowego pojemnika dozującego.

Płynne detergenty przeznaczone są do programów bez cyklu prania wstępnego.

Zobacz rozdział „PROCES PRANIA W KROKACH (1–6)/Krok 3: Zalecenia dotyczące detergentów zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1015/2010.

Można stosować dowolny nowoczesny detergent przeznaczony do pralek domowych.

Opakowanie detergentu zawiera instrukcję użycia i wskazówki dotyczące dawkowania, które mają zastosowanie

Obowiązuje maksymalny poziom napełnienia.

Dawka detergentu zależy od:

- Stopień zabrudzenia bielizny;
- ilość prania i
- Twardość wody.

Twardość wody	Poziomy twardości			
	°dH (°N)	m mol/l	°fH (°F)	ppm
1 - miękki	< 8,4	< 1,5	< 15	< 150
2 - średni	8,4–14	1,5–2,5	15–25	150–250
3 - jędrzy	> 14	> 2,5	> 25	> 250

**INFORMACJA!**


Informacje na temat twardości wody w Twoim domu możesz uzyskać od lokalnego dostawcy wody.

## Akcesoria dozujące

Aby prawidłowo dozować detergenty, szczególnie te w płynie, należy korzystać z akcesoriów dostarczonych przez producenta.

## zmiękczac

**INFORMACJA!**

Wlej płyn do płukania tkanin do dozownika oznaczonego symbolem . Zwróć uwagę na instrukcje producenta podane na opakowaniu.

**INFORMACJA!**

Nie napełniaj komory płynu do zmiękczenia tkanin powyżej oznaczenia „Max” (maksymalny poziom napełnienia).

Z drugiej strony, jeśli płyn zmiękczący dodany zostanie zbyt wcześnie, może to wpłynąć negatywnie na efekt prania.

Wskazówki dotyczące usuwania plam: Przed użyciem specjalnych środków do usuwania plam możesz także sięgnąć po produkty przyjazne dla środowiska przeznaczone do usuwania mniejszych plam.

Należy jednak natychmiast usunąć nowo powstałą plamę! Wchłoń plamę chłonną gąbką lub ręcznikiem papierowym, a następnie przemyj zimną (letnią) wodą.

Splucz wodą, nigdy nie używaj gorącej wody!

W przypadku użycia wybielacza lub odplamiacza wewnątrz pralki może ulec odbarwieniu, istnieje również ryzyko wystąpienia korozji (rdzy).



#### OSTRZEŻENIE!

W trosce o środowisko zalecamy unikanie silnych środków chemicznych.

plamy	Usuwanie plam
Kał	Przed praniem w pralce usuń z ubrania suche odchody. W przypadku uporczywych plam, przed praniem użyj odplamiacza na bazie enzymów.  Aby pozbyć się uporczywych plam, przed praniem namocz ubranie w wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości detergentu.
Dezodorant	Przed praniem należy zwilżyć odzież płynnym detergentem. W przypadku uporczywych plam, przed praniem należy zwilżyć odzież odplamiaczem. Podczas prania można użyć wybielacza na bazie tlenu.
Trójnik	Przed praniem namocz ubranie w zimnej wodzie, w razie konieczności używając odplamiacza.
Czekolada	Przed praniem namocz ubranie lub wypierz je w letniej wodzie z mydłem, skrop sokiem z cytryny i wypłucz.
Odcienie	Przed praniem należy przetrzeć ubranie odplamiaczem. Można również przetrzeć ubranie alkoholem izopropylowym. Wyróć ubranie na lewą stronę i umieść pod plamą kawałek ręcznika papierowego. Następnie przetrzyj spód plamy alkoholem izopropylowym. Na koniec dokładnie wypłucz ubranie.
Długopis	Nanieś na plamę roztwór wody i krochmalu. Gdy roztwór wyschnie, usuń krochmal szczotką i wypierz ubranie w pralce.
Mleko modyfikowane dla niemowląt (plamy moczu, Kał, Resztki	Przed praniem w pralce namocz zaplamione ubrania w letniej wodzie przez co najmniej pół godziny. Aby usunąć uporczywe plamy, przed praniem należy potraktować ubranie odplamiaczem na bazie enzymów.
Trawa	W przypadku plam z trawy, przed praniem należy zastosować odplamiacz na bazie enzymów. Plamy z trawy można również usunąć, mocząc (przez około 1 godzinę) w roztworze wody z sokiem z cytryny lub alkoholu i octu.
Właściciel	Przed praniem należy namoczyć ubranie w odplamiaczu na bazie enzymów. Namocz ubranie w zimnej wodzie przez co najmniej pół godziny (lub kilka godzin, jeśli plamy są uporczywe). Następnie wypierz ubranie w pralce.

plamy	Usuwanie plam: Namocz ubranie
Kawa	w słojej wodzie. Starsze plamy po kawie potraktuj roztworem gliceryny, amoniaku i alkoholu.
Krem do butów	Nanieś na plamę olej kuchenny i splucz.
krw	Świeże plamy krwi – ubranie należy wypłukać w zimnej wodzie, a następnie wyprać w pralce.  W przypadku zaschniętych plam krwi, przed praniem należy użyć odplamiacza na bazie enzymów. Następnie należy wyprać ubranie w pralce. Jeśli plama nie zniknie, można spróbować użyć wybielacza odpowiedniego do tkaniny.
Spoiwo, guma do żucia	Umieść ubranie w worku PCV i zamroź je; następnie ostrożnie usuń klej tępyim nożem. Plamę potraktuj odplamiaczem, dokładnie wypłucz i wypierz ubranie w pralce.
Kosmetyk Produkty	Przed praniem należy nanieść na ubranie odplamiacz, a następnie wyprać je w pralce.
Masło	Przed praniem należy nanieść na ubranie odplamiacz. Następnie wypłukać w ciepłej wodzie (zwrócić uwagę na temperaturę wody).
Mleko	Przed praniem należy namoczyć ubranie w odplamiaczu na bazie enzymów. Namocz ubranie przez co najmniej pół godziny (lub kilka godzin, jeśli plamy są uporczywe). Następnie wypierz je w pralce.
Soki owocowe	Zasusz plamę wodą z solą. Pozostaw na chwilę, a następnie splucz. Przed praniem w pralce zasusz plamę odrobiną wody sodowej, alkoholu izopropylowego, octu lub soku z cytryny. W przypadku starszych plam możesz użyć gliceryny, którą wypłuczysz zimną wodą po 20 minutach. Następnie wypierz ubranie w pralce.
Wino	Namocz zaplamione ubranie w zimnej wodzie przez co najmniej 30 minut. Możesz również użyć odplamiacza. Następnie wypierz je w pralce.
wosk	Zamroź ubranie w zamrażarce, a następnie usuń zamrożony wosk. Pozostały wosk możesz również usunąć żelazkiem i ręcznikiem papierowym (roztopiony wosk zostanie wchłonięty przez papier).
pot	Przed praniem w pralce należy przetrzeć ubranie płynnym detergentem.

## Stan czuwania

Jeżeli po włączeniu urządzenia (przycisk (1) WŁ./WYŁ.) nie zostanie wywołany żaden program lub jeżeli nie zostaną zmienione żadne ustawienia, wyświetlacz wyłączy się w celu oszczędzania energii.

Po 5 minutach urządzenie wyłączy się i przechodzi w tryb czuwania.

Wyświetlacz zostanie ponownie aktywowany po przekręceniu pokrętki wyboru programu (2) lub naciśnięciu przycisku (1).

Naciśnij przycisk WŁ./WYŁ. Jeśli po zakończeniu programu nie zmienisz żadnego ustawienia,

Wyświetlacz wyłączy się po 5 minutach w celu oszczędzania energii.









P <sub>o</sub> = ważona moc w stanie wyłączonym [W]	< 0,5
PI = ważona moc w trybie gotowości [W]	< 0,5
TI = Czas w trybie czuwania [min.]	5,00

# TABELA WARTOŚCI ZUŻYCIA









(w zależności od modelu)









## INFORMACJA!









Podane informacje są zgodne z rozporządzeniem UE 2019/2023. Wartości podane dla programów innych niż Eco 40-60 zostały określone zgodnie z obowiązującą normą EN60456.

Wyjaśnienie symboli użytych poniżej:	
 Nominalna nośność (kg)	 Maksymalna temperatura (°C) 5 min (1)
 Czas trwania programu (godz.:min) (1)	 Zawartość wilgoci resztkowej (%) (1)
 Zużycie energii (kWh na cykl) (1)	 Prędkość wirowania (obr./min) (1)
 Zużycie wody (l na cykl) (1)	 Klasa efektywności energetycznej
<p>i. program „eco 40-60” przy wydajności nominalnej, połowie wydajności nominalnej i jednej czwartej wydajności nominalnej; ii. program 20°C przy wydajności nominalnej tego programu; iii.</p> <p>program prania bawełny w nominalnej temperaturze prania co najmniej 60°C (jeśli jest dostępna)</p> <p>Pojemność znamionowa tego programu;</p> <p>— program do tkanin innych niż bawełniane lub do tkanin mieszanych (jeśli dostępne) przy pojemności znamionowej tego programu; program do szybkiego prania lekko</p> <p>w zabrudzonej bielizny (jeśli dostępne) przy pojemności znamionowej tego programu</p> <p>Nominalna pojemność tego programu;</p> <p>poprzez program do tkanin mocno zabrudzonych (jeśli jest dostępny) o znamionowej wydajności tego programu; (1)</p> <p>Ze względu na wpływ ciśnienia wody, jej twardości i temperatury na włocie, rodzaju, ilości i stopnia zabrudzenia prania, użytego detergentu, zasilania i wybranych funkcji, rzeczywiste wartości mogą różnić się od podanych.</p> <p>Program testowy w zimnej wodzie (15 °C) zgodnie z dyrektywą UE dotyczącą ekoprojektu i rozporządzeniem UE (2) w sprawie etykietowania energetycznego. (3)</p> <p>Kod, model i numer seryjny pralki można znaleźć na tabliczce znamionowej znajdującej się na wewnętrznej stronie drzwiczek pralki.</p> <p>Pełne obciążenie FL</p>	









49 cm / 6 kg:

Program (2)								
Eko 40-60	6,0 03;05 0,660	51 37				53/ 55	1400/ 1200	B
	3,0 02;33 0,320	38 25						
	1,5 02;31 0,190	33 24						
(3) Dane dotyczą: [PS22/21120] [PS22/21140] [PS22/29120] [PS22/29140] [PS22/21121] [PS22/21141] [PS22/29121] [PS22/29141]								









49 cm / 7 kg:										
	program									
i	Eko 40-60 (2)	7,0	03:27	0,800	52	38				
		3,5	02:33	0,200	43	23		53	1400 A	
		2,0	02:31	0,180	35	23				
		7,0	03:05	0,820	52	39				
		3,5	02:33	0,330	43	28		53/	1400/	B
		2,0	02:31	0,250	35	27		55	1200	
ii	Kolor 20°C (Ewolucja)	7,0	02:29	0,240	66	20 55	1200			
iii	Bawełna biała 60°C (biała bawełna)	7,0	02:52	1,450	66	60 55	1200			
----	Mieszanka 40°C (Łatwy w pielęgnacji/syntetyczny)	3,5	01:52	0,570	60	40 40	1000			
w	Prędkość 20' (Szybkie 20')	2,5	00:20	0,050	32	25 55	1000			
My	Bawełna biała 60°C + woda plus (Biała bawełna i woda+)	7,0	02:52	2,100	70	60 55	1200			
(3) Dane dotyczą: [PS22/22120] [PS22/22140] [PS22/22121] [PS22/22141]										









49 cm / 8 kg:										
	program									
i	Eko 40-60 (2)	8,0	03:38	1,110	60	47				
		4,0	02:33	0,250	45	19		53/	1400/	C
		2,5	02:31	0,200	36	19		55	1200	
		8,0	03:38	1,300	60	47				
		4,0	02:33	0,250	45	19		53/	1400/	D
		2,5	02:31	0,200	36	19		55	1200	
ii	Kolor 20°C (Ewolucja)	8,0	02:29	0,240	66	20 55	1200			
iii	Bawełna biała 60°C (biała bawełna)	8,0	02:52	1,450	66	60 55	1200			
----	Mieszanka 40°C (Łatwy w pielęgnacji/syntetyczny)	3,5	01:52	0,570	60	40 40	1000			
w	Prędkość 20' (Szybkie 20')	2,5	00:20	0,050	32	25 55	1000			
My	Bawełna biała 60°C + woda plus (Biała bawełna i woda+)	8,0	02:52	2,100	70	60 55	1200			
(3) Dane dotyczą: [PS22/27120] [PS22/27140] [PS22/27121] [PS22/27141]										









## 54cm / 7 kg, 8 kg:

	program													
i	Eko 40-60 (2)	7,0	03:01	0,770	52		37/38	53/ 55	1400/ 1200	A				
		3,5	02:33	0,220	43 19									
		2,0	02:31	0,210	35 19									
		ii	Kolor 20°C (Ewolucja)	7,0	03:01	0,770	52		37/38	53/ 55	1400/ 1200	B		
				3,5	02:33	0,220	43 19							
				2,0	02:31	0,216	35 19							
				iii	Mieszanka 40°C (Łatwy w pielęgnacji/syntetyczny)	8,0	03:32	0,890	60 37			44/ 53	1600/ 1400	A
						4,0	02:45	0,237	45 20					
						2,5	02:45	0,200	36 20					
						8,0	03:01	0,920	60 38			44/ 53/ 55	1600/ 1400/ 1200	B
4,0	02:33	0,240	45 19											
2,5	02:31	0,220	36 19											
iv	Prędkość 20' (Szybkie 20')	2,5	00:20	0,044	32 29 75	1000								
My	Bawełna biała 60°C + woda plus (Biała bawełna i woda+)	0	03:03	2100	99 60 55	1200								
(3) Dane dotyczą: [PS22/23120] [PS22/24120] [PS22/23121] [PS22/24121] [PS22/23140] [PS22/24140] [PS22/23141] [PS22/24141] [PS22/23160] [PS22/24160] [PS22/23161] [PS22/24161]														

## 60 cm (64 l) / 9 kg, 10 kg:

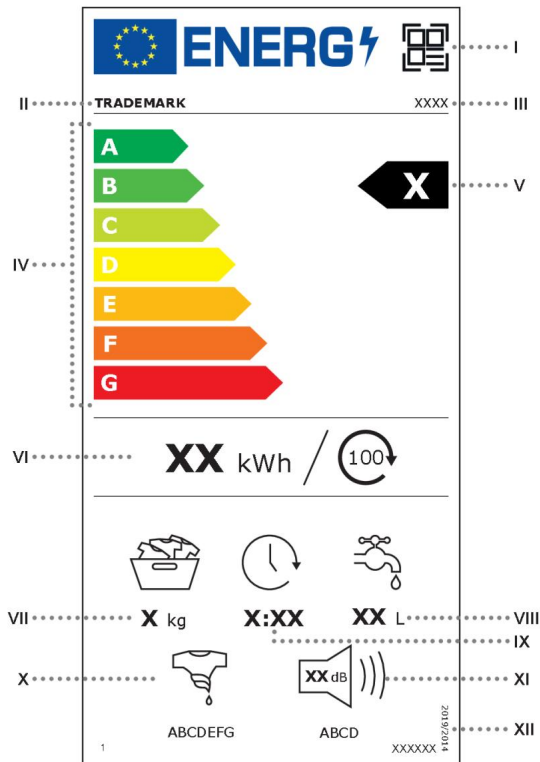
	program											
i	Eko 40-60 (2)	9,0	03:14	0,950	65 36			44/ 53	1600/ 1400	A		
		4,5	02:33	0,300	49 25							
		2,5	02:33	0,220	36 19							
		ii	Bawełna biała 60°C (biała bawełna)	9,0	03:14	0,950	65 37			53	1400	B
				4,5	02:33	0,340	49 26					
				2,5	02:33	0,220	36 19					
				10,0	03:30	0,980	67 36			44/ 53	1600/ 1400	A
5,0	02:33	0,350	49 22									

60 cm (64 l) / 9 kg, 10 kg:								
program								
	2,5	02:33	0,250	40	22			
ii Kolor 20°C (Ewolucja)	0	02:29	0,165	92	20 55	1200		
iii Bawełna biała 60°C (biała bawełna)	0	03:03	2,104	99	60 55	1200		
---- Mieszanka 40°C (Łatwy w pielęgnacji/syntetyczny)	3,5	02:23	0,594	62	42 41	1000		
w Prędkość 20' (Szybkie 20')	2,5	00:20	0,043	32	29 76	1000		
My Bawełna biała 60°C + woda plus (Biała bawełna i woda+)	0	03:03	2400	110	60 55	1200		
(3) Dane dotyczą: [PS22/26120] [PS22/2B120] [PS22/26121] [PS22/2B121] [PS22/26140] [PS22/2B140] [PS22/26141] [PS22/2B141]								

60 cm (68 litrów) / 10 kg:								
program								
i Eko 40-60 (2)	10,0	03:18	1,050	74	37			
	5,0	02:36	0,300	50	20	44/ 53	1600/ 1400	A
	2,5	02:34	0,271	37	18			
ii Kolor 20°C (Ewolucja)	0	02:29	0,229	95	20 55	1200		
iii Bawełna biała 60°C (biała bawełna)	0	02:57	2000	100	60 56	1200		
---- Mieszanka 40°C (Łatwy w pielęgnacji/syntetyczny)	3,5	01:52	0,617	63	41 41	1000		
w Prędkość 20' (Szybkie 20')	2,5	00:20	0,103	41	23 77	1000		
My Bawełna biała 60°C + woda plus (Biała bawełna i woda+)	0	02:57	2,276	111	60 55	1200		
(3) Dane dotyczą: [PS22/28140] [PS22/28141] [PS22/28160] [PS22/28161]								

# ETYKIETA

(zgodnie z Rozporządzeniem UE nr 2019/2014)



I – Kod QR;

II – Nazwa lub znak towarowy dostawcy

III – Identyfikator modelu dostawcy

IV – Skala klas efektywności energetycznej od A do G

V – Klasa efektywności energetycznej zgodnie z załącznikiem II sekcja A

VI – Ważone zużycie energii w kWh na 100 cykli, zaokrąglone do najbliższej liczby całkowitej zgodnie z załącznikiem IV

VII – Nominalna wydajność w kg dla programu eco 40-60

VIII – Ważone zużycie wody na cykl (WC) w litrach, zaokrąglone do najbliższej liczby całkowitej zgodnie z Załącznikiem IV

IX – Czas trwania programu eco 40-60 przy nominalnej wydajności w h:min, zaokrąglony do najbliższej minuty

X – Klasa efektywności spinu zgodnie z Załącznikiem II Sekcja B

XI – Emisja hałasu w powietrzu podczas cykli wirowania w dB(A) re 1 pW, zaokrąglona do najbliższej liczby całkowitej, Klasa emisji dźwięku w powietrzu zgodnie z załącznikiem II sekcja C

XII – Numer niniejszego rozporządzenia: „2019/2014”

# KARTA DANYCH PRODUKTU

(zgodnie z Rozporządzeniem UE nr 2019/2014)

Nazwa lub znak towarowy dostawcy:					
Adres dostawcy ( <sup>B)</sup> ):					
Identyfikator modelu:					
Ogólne parametry produktu:					
Parametr	Wartość		Parametr	Wartość	
Pojemność nominalna ( <sup>A</sup> ) (kg)	x,x		Wymiary w cm	Wysokość	X
				Szerokość	X
				głębokość	X
EEL <sub>w</sub> ( <sup>A</sup> )	x,x		Klasa efektywności energetycznej ( <sup>A</sup> )	[A/B/C/D/E/F/G] ( <sup>C</sup> )	
Wskaźnik efektywności prania ( <sup>A</sup> )	x,xxx		Spółwzrost (g/kg) ( <sup>A</sup> )	x,x	
Zużycie energii w kWh na cykl operacyjny w Program »eco 40-60«. Rzeczywisty Zużycie energii zależy z odpowiedniego wykorzystania urządzenia.	x,xxx		Zużycie wody w litrach na cykl operacyjny w Program »eco 40-60«. Rzeczywisty Zużycie wody zależy z odpowiedniego Korzystanie z urządzenia i z twardości Wyłącz wodę.	X	
Najwyższa temperatura w obszarze poddanym zabiegowi tekstylna ( <sup>A</sup> ) (°C)	Pojemność nominalna x	X	Pozostała wilgoć ( <sup>A</sup> ) (%) Pojemność nominalna	x,x Pojemność nominalna	
	połowa				
	Pojemność nominalna				
	Pojemność nominalna				
ćwierć	X	X	X		
Nazwa pojemność					
Pojemność nominalna					
Prędkość wirowania ( <sup>A</sup> ) (obr./min)	Pojemność nominalna x	X	Klasa efektywności wirowania ( <sup>A</sup> )	[A/B/C/D/E/F/G] ( <sup>C</sup> )	
	połowa				
	Pojemność nominalna				
	ćwierć	X			X
Nazwa pojemność					
Czas trwania programu ( <sup>A</sup> ) (godz.:min)	Pojemność nominalna x:xx	Typ	[Urządzenie wbudowane/ wolnostojący]		
połowa	x:xx				
Pojemność nominalna					
ćwierć	x:xx				
Nazwa pojemność					
Emisja hałasu lotniczego w Cykl wirowania ( <sup>A</sup> ) (dB(A) re 1 pW)	X		Klasa emisji hałasu lotniczego ( <sup>A</sup> ) (Cykl wirowania)	[A/B/C/D] ( <sup>C</sup> )	
Stan wyłączony (W)	x,xx		Stan czuwania (W)	x,xx	

Tarcza czasowa (W) (jeśli dotyczy)	x,xx	Połączony w sieć Praca w trybie gotowości (W) (jeśli dotyczy)	x,xx
Minimalny okres trwania gwarancji oferowanej przez dostawcę ( <sup>B</sup> ):			
Produkt ten jest przeznaczony do uwalniania jonów srebra podczas cyklu prania.		[TAK NIE]	
Więcej informacji:			
Link do strony internetowej dostawcy, na której znajdują się informacje zgodnie z pkt 9 załącznika II do Rozporządzenia. Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2023 ( ( <sup>1</sup> <sub>b</sub> ) ( ) można znaleźć:			

<sup>A</sup>) Informacje dotyczące programu »eco 40-60«. ) Zmiany tych wpisów nie są uważane za zmiany istotne w rozumieniu art. 4 ust.

(b ( 4 Rozporządzenia (UE) 2017/1369. ( dostawca nie może

<sup>C</sup>) Jeżeli ostateczna zawartość tego pola zostanie wygenerowana automatycznie w bazie danych produktów, wprowadzać tych danych.

1 ) Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2023 z dnia 1 października 2019 r. ustanawiające wymogi dotyczące ekoprojektu dla pralek domowych i pralko-suszarek domowych na podstawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/125/WE zmieniającej rozporządzenie (WE) nr 1275/200.

# Utylizacja urządzenia i opakowania

Ustawa o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG) zawiera liczne wymogi dotyczące postępowania ze sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Poniżej podsumowano najważniejsze z nich.

## 1. Segregacja starych urządzeń

Sprzęt elektryczny i elektroniczny, który stał się odpadem, nazywany jest zużyтым sprzętem. Właściciele zużytego sprzętu muszą go utylizować oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych.

Starych urządzeń nie należy wyrzucać do śmieci domowych, lecz należy je oddawać do specjalnych systemów zbiórki i zwrotu.

2. Baterie, akumulatory i lampy: Właściciele zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) są zobowiązani, co do zasady, do usunięcia baterii i akumulatorów, które nie są dołączone do ZSEE, a także lamp, które można wyjąć z ZSEE bez ich uszkodzenia, przed przekazaniem ich do punktu zbiórki. Nie dotyczy to sytuacji, gdy ZSEE jest przygotowywany do ponownego użycia z udziałem publicznego podmiotu zajmującego się gospodarką odpadami.

## 3. Możliwości zwrotu starych urządzeń

Właściciele starych urządzeń elektrycznych pochodzących z gospodarstw domowych mogą je bezpłatnie oddać w punktach zbiórki prowadzonych przez publiczne organy odpowiedzialne za utylizację odpadów lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów w rozumieniu niemieckiej Ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG).

Sprzedawcy detaliczni o powierzchni sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynoszącej co najmniej 400 m<sup>2</sup>, a także sklepy spożywcze o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 m<sup>2</sup>, oferujące i udostępniające sprzęt elektryczny i elektroniczny na rynku kilka razy w roku lub stale, są zobowiązani do przyjmowania zwrotów towarów. Dotyczy to również sprzedaży z wykorzystaniem zdalnych metod porozumiewania się, jeżeli powierzchnia magazynowania i wysyłki sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynosi co najmniej 400 m<sup>2</sup> lub całkowita powierzchnia magazynowania i wysyłki wynosi co najmniej 800 m<sup>2</sup>. Dystrybutorzy muszą co do zasady zagwarantować zwrot, udostępniając odpowiednie opcje zwrotu w rozsądnej odległości od użytkownika końcowego.

Możliwość bezpłatnego zwrotu starego urządzenia dystrybutorom zobowiązanym do jego odbioru istnieje między innymi w przypadku dostarczenia użytkownikowi końcowemu nowego, podobnego urządzenia, które spełnia zasadniczo te same funkcje. Jeśli nowe urządzenie jest dostarczane do gospodarstwa domowego, podobne stare urządzenie można tam również przekazać do bezpłatnego odbioru; dotyczy to sprzedaży za pośrednictwem środków porozumiewania się na odległość urządzeń kategorii 1, 2 lub 4 zgodnie z § 2 ust. 1 niemieckiej ustawy o sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (ElektroG), a mianowicie „wymyenników ciepła”, „urządzeń wyświetlających” lub „urządzeń wielkogabarytowych” (tych ostatnich, których co najmniej jeden wymiar zewnętrzny przekracza 50 centymetrów). Użytkownicy końcowi są pytani o zamiar zwrotu starego urządzenia przy zawieraniu umowy kupna. Ponadto, niezależnie od zakupu nowego urządzenia, istnieje możliwość bezpłatnego zwrotu do punktów zbiórki dystrybutorów starych urządzeń, których żaden z wymiarów zewnętrznych nie przekracza 25 centymetrów, przy czym limit wynosi trzy stare urządzenia każdego typu.

4. Informacja o ochronie danych: Stare urządzenia

często zawierają wrażliwe dane osobowe. Dotyczy to w szczególności urządzeń informatycznych i telekomunikacyjnych, takich jak komputery i smartfony. Należy pamiętać, że w Państwa własnym interesie każdy użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych ze starych urządzeń przeznaczonych do utylizacji.

## 5. Znaczenie symbolu „przekreślonego kosza na śmieci”



Symbol przekreślonego kontenera na śmieci, często umieszczany na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania dany sprzęt należy wyrzucić oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

# **gorenje**

GORENJE AGD, doo Adres: Partizanska 12, 3320 Velenje, Słowenia Telefon: +386 (0)3 899 10  
00 Faks: +386 (0)3 899 28 00 [www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)

PS22 B2 S GOR



856531-a10



Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i poprawiania błędów w instrukcji obsługi.